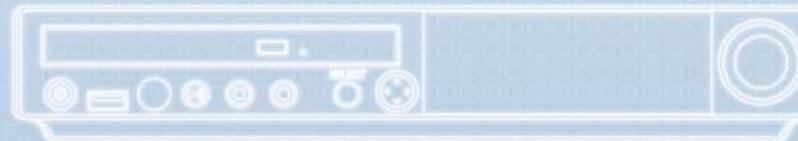


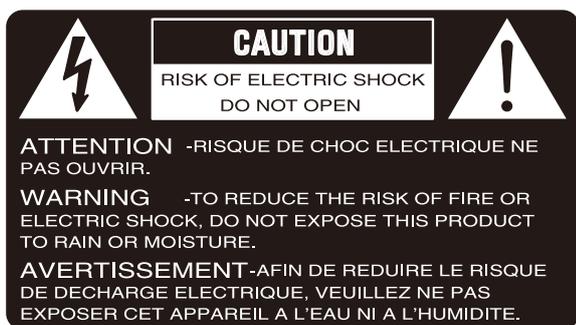
# disklavier™ *E3*

Operation manual  
Manuel de l'utilisateur  
Bedienungsanleitung  
Manual de funcionamiento  
Manuale d'uso



# SPECIAL MESSAGE SECTION

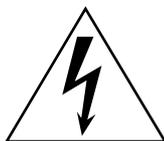
**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated on the safety instruction section.



SEE BOTTOM OF ENCLOSURE OR LOWER FRONT PANEL FOR GRAPHIC SYMBOL MARKINGS



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

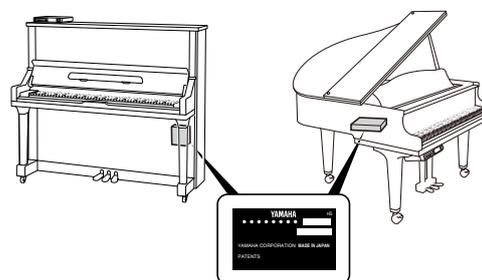
**Battery Notice:** This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING** — When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. Do not put burning items, such as candles, on the apparatus.
17. Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
18. **WARNING** — To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
19. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
20. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
21. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.
22. This product shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
23. This product has a power switch for shutting off all system. The switch is located on the Power Supply Unit nearby the entrance of the AC cord. Note that the switch on the Controller does not shutdown all system.
24. Make sure that the plug of the Power Supply Unit's power cable can easily be disconnected from the AC outlet as a measure of precaution.

## Battery

- Danger of explosion if battery incorrectly replaced. Replace only with the same type.

## Outlets for Speakers

- Connect speakers of 1A or less of totals. Do not connect other products except speakers.
- Consult Yamaha service technician when using the outlets outside the purchased area.

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

### Connecting the Plug and Cord

**IMPORTANT:** The wires in mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH  
BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

**CAUTION**—Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**ATTENTION**—L'utilisation de commandes ou de réglages, ou l'exécution de procédures, autres que celles qui sont spécifiées ici peuvent conduire à une exposition à des rayonnements dangereux.

**VORSICHT**—Die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen, oder die Anwendung von Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Freisetzung von Strahlung führen.

**PRECAUCIÓN**—El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este manual podrá resultar en una peligrosa exposición a la radiación.

**ATTENZIONE**—L'uso di comandi o di regolazioni o l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli specificati in questo manuale possono causare l'esposizione pericolosa alle radiazioni.

Laitte on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

The control unit is classified as a Class 1 laser product. One of the labels below is located on the inside of the CD drive unit.

L'unité de commande est classée produit laser de Classe 1. Une des étiquettes ci-dessous ou une étiquette similaire se trouve à l'intérieur du lecteur de CD.

Die Steuereinheit ist als ein Lasergerät der Klasse 1 eingestuft. Eins der nachstehend abgebildeten Etiketts bzw. ein Etikett ähnlichen Inhalts befindet sich im Inneren des CD-Laufwerks.

La unidad de control está clasificada como producto láser de Clase 1. Una de las etiquetas siguientes o similar está situada en el interior de la unidad de disco CD.

L'unità di controllo è classificata come prodotto laser di Classe 1. Una delle etichette seguenti o simile è situata all'interno dell'unità CD.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
APAREIL A LASER DE CLASSE 1  
EN60825

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1

### Laser Diode Properties

- \* Material: GaAlAs
- \* Wavelength: 790 nm
- \* Laser Output Power at the lens of the Laser Pick Up Unit: max. 0.2 mW

### Propriétés de la diode à semi-conducteur

- \* Matériau : GaAlAs
- \* Longueur d'ondes : 790 nm
- \* Puissance de sortie laser à la lentille du capteur laser : 0.2 mW max.

### Eigenschaften der Laserdiode

- \* Werkstoff: GaAlAs
- \* Wellenlänge: 790 nm
- \* Laserausgangsleistung an Abtasterlinse: 0.2 mW max.

### Propiedades del diodo láser

- \* Material: GaAlAs
- \* Longitud de onda: 790 nm
- \* Potencia de salida láser en el objetivo de la unidad Laser Pick Up: máx. 0.2 mW

### Proprietà del diodo laser

- \* Materiale: GaAlAs
- \* Lunghezza d'onda: 790 nm
- \* Potenza di uscita del laser alla lente della testina del laser: max. 0.2 mW

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

**Cd**

## Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

**Cd**

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



**Cd**

### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

## Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.



### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



**Cd**

### Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.



### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



### Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

**Cd**

## Mounting the Control Unit to the Grand Piano

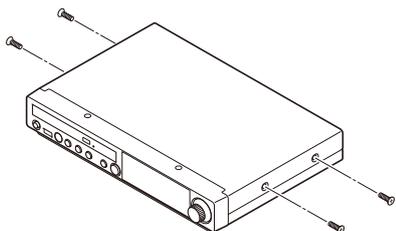
### Installation du boîtier de commande sur un piano à queue

### Montage der Steuereinheit des Flugels

### Montaje de la Unidad de control en el Gran Piano

### Installazione dell'unità di controllo al Pianoforte a coda

(1)



Remove the four screws from the sides of the control unit.

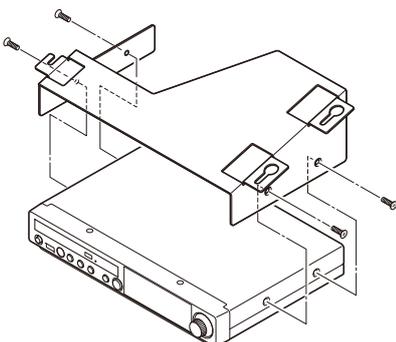
Retirer les quatre vis sur les côtés du boîtier de commande.

Entfernen Sie die vier Schrauben an den Seiten der Steuereinheit.

Quite los cuatro tornillos laterales de la unidad de control.

Togliere le quattro viti sui lati dell'unità di controllo.

(2)



Place the metal suspension bracket, supplied with the Disklavier grand model, over the control unit, then secure the metal suspension bracket to the control unit using the four screws (4 × 10) supplied with the Disklavier.

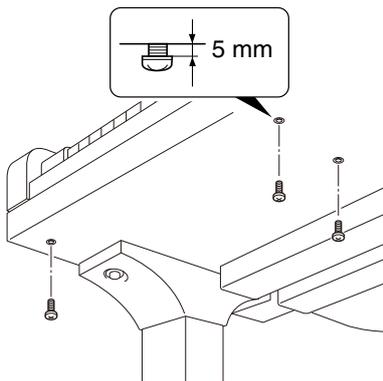
Placez la platine de fixation de suspension en métal, fournie avec le modèle Grand Disklavier, au-dessus du boîtier de commande, puis fixez la platine de fixation de suspension en métal au boîtier de commande en utilisant les quatre vis (4 × 10) fournies avec le Disklavier.

Platzieren Sie die mit dem Disklavier-Spitzenflügel mitgelieferte Metalltraverse über der Steuereinheit und fixieren Sie die Metalltraverse mit den vier mit dem Disklavier mitgelieferten Schrauben (4 × 10) an der Steuereinheit.

Coloque el soporte metálico de suspensión suministrado con el modelo de gran piano Disklavier en la unidad de control, luego fije el soporte metálico de suspensión utilizando los cuatro tornillos (4 × 10) suministrados con el Disklavier.

Posizionare il supporto di sospensione in metallo, fornito in dotazione con il modello per pianoforte a coda, sull'unità di controllo, quindi fissare il supporto di sospensione in metallo all'unità di controllo utilizzando le quattro viti (4 × 10) fornite in dotazione con il Disklavier.

(3)



Insert the three restraining screws (5 × 12) into the marked nuts underneath the bass side key bed, then tighten the screws, leaving a gap of about 5 mm between head of the screw and piano body.

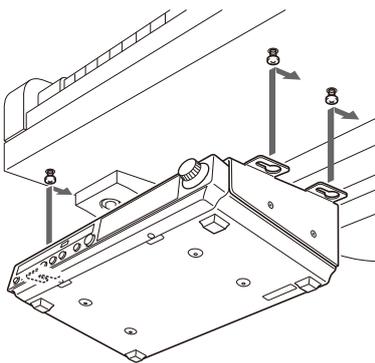
Introduire les trois vis de fixation (5 × 12) dans les écrous marqués sous le clavier du côté de la basse, puis serrer les vis en laissant un espace d'environ 5 mm entre la tête de la vis et le corps du piano.

Setzen Sie die drei Halteschrauben (5 × 12) in die markierten Muttern unterhalb des Bassseiten-Stuhlrahmens ein und ziehen Sie dann die Schrauben fest, indem Sie zwischen dem Schraubenkopf und dem Klavierkörper einen Zwischenraum von ca. 5 mm lassen.

Coloque los tres tornillos de retención (5 × 12) en las tuercas marcadas debajo del asiento del teclado del lado de bajo, luego apriete los tornillos dejando un espacio de unos 5 mm entre la cabeza del tornillo y el cuerpo del piano.

Inserire le tre viti di fissaggio (5 × 12) nei dadi segnati al di sotto della tastiera sul lato dei bassi, quindi serrare le viti, lasciando uno spazio di circa 5 mm tra la testa della vite e il corpo del pianoforte.

(4)



Fit the “slots” of the metal suspension bracket containing the control unit to the screws mentioned in step (3).

After mounting the control unit, push the control unit back as far as it will go and then tighten the three screws to secure the bracket.

Glisser les « fentes » du support métallique contenant le boîtier de commande sur les vis mentionnées à l'étape (3).

Après avoir installé le boîtier de commande, l'enfoncer jusqu'à l'extrémité et serrer les trois vis pour fixer le support.

Passen Sie die „Schlitze“ der die Steuereinheit enthaltenden Metalltraverse an die unter (3) erwähnten Schrauben an.

Drücken Sie nach Montage der Steuereinheit die Steuereinheit so weit zurück wie möglich und ziehen Sie dann die drei Schrauben fest, um die Traverse zu fixieren.

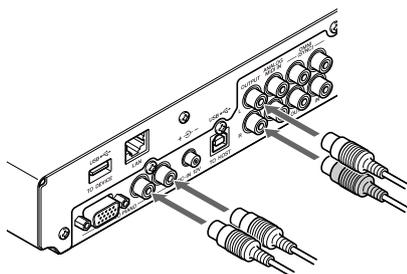
Fije las “ranuras” del soporte metálico de suspensión que contiene la unidad de control a los tornillos mencionados en el paso (3).

Después de montar la unidad de control, empújela hacia atrás hasta el tope y luego fíjela con los tres tornillos para bloquear el soporte.

Adattare le “scanalature” del supporto metallico contenente l'unità di controllo alle viti menzionate nel punto (3).

Dopo aver installato l'unità di controllo, spingerla fino in fondo, quindi serrare le tre viti per fissare il supporto.

(5)



Connect the cables extending from the piano to the appropriate connectors/jacks on the rear panel of the control unit.

- Coaxial cable: to the TO PIANO connectors
- Speaker cord\*: to the OUTPUT jacks

*\* Only for models supplied with the monitor speakers.*

Connectez les câbles sortant du piano aux connecteurs ou aux prises appropriées sur le panneau arrière de l'unité de commande.

- Câble coaxial : aux connecteurs TO PIANO
- Cordon de haut-parleur\*: aux prises OUTPUT

*\* Uniquement pour les modèles fournis avec les haut-parleurs de contrôle.*

Schliessen Sie die vom Klavier ausgehenden Kabel an den geeigneten Anschlüssen/Buchsen an der Rückseite der Steuereinheit an.

- Koaxialkabel: an den TO-PIANO-Anschlüssen
- Lautsprecherkabel\*: an den OUTPUT-Buchsen

*\* Nur bei mit Monitorlautsprechern gelieferten Modellen.*

Conecte los cables que salen del piano a los conectores/tomas apropiados del panel trasero de la unidad de control.

- Cable coaxial: al los conectores TO PIANO
- Cable de los altavoces\*: a las tomas OUTPUT

*\* Solamente para los modelos suministrados con los altavoces monitores.*

Collegare i cavi dal pianoforte agli appositi connettori/jack sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

- Cavo coassiale: ai connettori TO PIANO
- Cavo altoparlante\*: alle prese OUTPUT

*\* Solo per i modelli dotati di altoparlanti monitor.*

**Notes:**

- 1) Handle the metal suspension bracket and the control unit carefully to avoid scratches.
- 2) Screws;  
For suspension bracket installation: Flat head (4 × 10) × 4  
For control unit suspension: Blind head (5 × 12) × 3
- 3) When mounted correctly, the control unit is angled approximately 18° above horizontal.

**Remarques :**

- 1) Manipuler soigneusement le support métallique et le boîtier de commande pour éviter les rayures.
- 2) Vis de fixation ;  
Pour l'installation de la platine de fixation de suspension : Tête plate (4 × 10) × 4  
Pour la suspension du unité de commande : Tête de grippage (5 × 12) × 3
- 3) Lorsqu'il est monté correctement, le boîtier de commande est incliné d'environ 18° sur l'horizontale.

**Hinweise:**

- 1) Handhaben Sie die Metalltraverse und die Steuereinheit mit Vorsicht, um Kratzer zu vermeiden.
- 2) Schrauben;  
Zur Installation der Metalltraverse: Flachkopfschraube (4 × 10) × 4  
Für die Traverse der Steuereinheit: Halbrundschrabe (5 × 12) × 3
- 3) Bei ordnungsgemäßer Montage befindet sich die Steuereinheit in einem Winkel von 18° über der Horizontalen.

**Notas:**

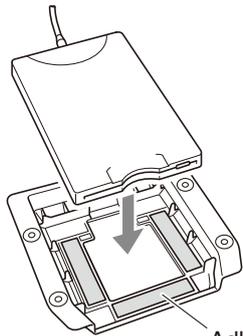
- 1) Manipule con cuidado el soporte metálico de suspensión y la unidad de control para evitar ralladuras.
- 2) Tornillos;  
Para la instalación del soporte de suspensión: Cabeza plana (4 × 10) × 4  
Para la suspensión de la unidad de control: Cabeza fijadora (5 × 12) × 3
- 3) Cuando está montada correctamente, la unidad de control queda angulada aproximadamente unos 18° respecto a la posición horizontal.

**Note:**

- 1) Maneggiare con cautela il supporto metallico e l'unità di controllo per evitare graffi.
- 2) Viti;  
Per l'installazione del supporto di sospensione: A testa piatta (4 × 10) × 4  
Per la sospensione dell'unità di controllo: A testa cieca (5 × 12) × 3
- 3) Se montata correttamente, l'unità di controllo è inclinata con un angolo di circa 18° rispetto al piano orizzontale.

**Mounting an Optional USB Floppy Disk Drive to the Grand Piano**  
**Installation d'unité de disquette USB optionnelle sur le piano à queue**  
**Montage eines optionalen USB-Diskettenlaufwerks am Flügel**  
**Montaje de una unidad de disco floppy USB opcional en el gran piano**  
**Installazione di unità Floppy Disk USB opzionale sul pianoforte a coda**

(1)



Adhesive tape  
Ruban adhésif  
Klebeband  
Cinta adhesiva  
Nastro adesivo

Remove the backing papers from the adhesive tape inside the case, and fit the floppy disk drive into the case.

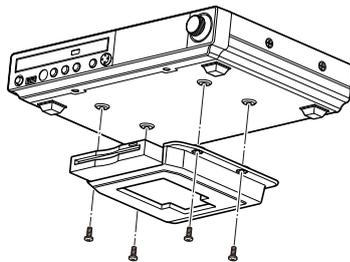
Enlevez les papiers arrière du ruban adhésif à l'intérieur du boîtier et insérez l'unité de disquette dans le boîtier.

Entfernen Sie die Papierstreifen vom Klebeband im Gehäuse und setzen Sie das Diskettenlaufwerk in das Gehäuse ein.

Quite el papel trasero de la cinta adhesiva dentro de la caja y coloque la unidad de disco floppy en la caja.

Togliere il foglio protettivo dal nastro adesivo all'interno della scatola e inserire l'unità floppy disk nella scatola.

(2)



Attach the drive and case assembly to the bottom of the control unit, using the four screws (3 × 6) supplied with the Disklavier.

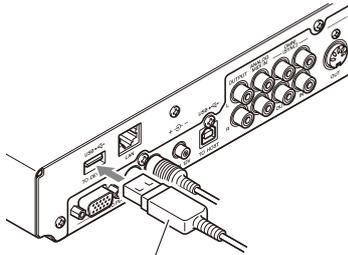
Fixez l'ensemble de lecteur et de boîtier au fond de l'unité de commande en utilisant les quatre vis (3 × 6) fournies avec le Disklavier.

Bringen Sie das Laufwerk und die Gehäusebaugruppe mittels der vier mit dem Disklavier mitgelieferten Schrauben (3 × 6) an der Unterseite der Steuereinheit an.

Fije el conjunto de la unidad y la caja en la parte inferior de la unidad de control por medio de los cuatro tornillos (3 × 6) suministrados con el Disklavier.

Fissare il gruppo lettore e scatola al fondo dell'unità di controllo utilizzando le quattro viti (3 × 6) in dotazione con il Disklavier.

(3)



USB cable  
Câble USB  
USB-Kabel  
Cable USB  
Cavo USB

Connect the USB cable extending from the drive to the USB port on the rear panel of the control unit.

Raccordez le câble USB sortant du lecteur au port USB sur le panneau arrière de l'unité de commande.

Schließen Sie das vom Laufwerk ausgehende USB-Kabel am USB-Port an der Rückseite der Steuereinheit an.

Conecte el cable USB que sale de la unidad al puerto USB del panel trasero de la unidad de control.

Collegare il cavo USB dal lettore alla porta USB sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

**Notes:**

- 1) The case is supplied with the USB floppy disk drive.
- 2) Use the screws (3 × 6) supplied with the Disklavier when attaching.

**Remarques :**

- 1) Le boîtier est fourni avec l'unité de disquette USB.
- 2) Utilisez les vis de fixation (3 × 6) fournies avec le Disklavier au moment de faire la fixation.

**Hinweise:**

- 1) Das Gehäuse wird mit dem USB-Diskettenlaufwerk mitgeliefert.
- 2) Verwenden Sie zum Anbringen die mit dem Disklavier mitgelieferten Schrauben (3 × 6).

**Notas:**

- 1) La caja se suministra con la unidad de disco floppy USB.
- 2) Utilice los tornillos (3 × 6) suministrados con el Disklavier para su fijación.

**Note:**

- 1) La scatola è fornita con l'unità floppy disk USB.
- 2) Per il fissaggio, utilizzare le viti (3 × 6) fornite in dotazione con il Disklavier.

disklavier™ 

Bedienungsanleitung

# Willkommen beim Yamaha Disklavier™!

---

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf des Yamaha Disklavier Pianos!

Das Disklavier ist ein faszinierendes Instrument, in dem ein klassisches akustisches Yamaha Klavier und innovative Elektronik eine Verbindung eingehen, um Ihren Unterhaltungs-, Bildungs- und kreativen Bedürfnissen gerecht zu werden, während der Ton, der Touch und der Langzeitwert erhalten bleiben, dank derer Yamaha Klaviere seit langem die besten der Welt sind.

Bevor Sie Ihr Disklavier Piano verwenden, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

## ■ Hinweise zur Weitergabe von Quellcode

Bis zu drei Jahren nach dem Versand ab Werk können Sie von Yamaha den Quellcode für beliebige Teile des Produkts anfordern, die unter den Bestimmungen der GNU General Public License lizenziert sind, indem Sie an die folgende Adresse schreiben:

1480 Ryoke, Kakegawa, Shizuoka, 436-0038, JAPAN  
Piano Division, Yamaha Corporation

Der Quellcode wird Ihnen kostenlos zugestellt; wir sind jedoch berechtigt, von Ihnen zu verlangen, dass Sie Yamaha die Kosten für die Zustellung des Quellcodes erstatten.

Der Quellcode-Download ist auch auf der folgenden Webseite erhältlich:

[http://www.global.yamaha.com/download/disklavier\\_e3/](http://www.global.yamaha.com/download/disklavier_e3/)

- Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass wir keinerlei Verantwortung für alle Arten von Schäden übernehmen, die sich aus von Dritten vorgenommenen Veränderungen (Zusätzen/Löschungen) an der Software für dieses Produkt ergeben können. Ausgenommen hiervon sind lediglich Veränderungen (Zusätze/Löschungen) durch Yamaha, (bzw. durch eine von Yamaha dafür autorisierte Partei).
- Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass von Yamaha als Gemeingut freigegebener Quellcode keiner Gewährleistung unterliegt und Yamaha keinerlei Verantwortung für den Quellcode trägt.

## ■ Warenzeichen und Urheberrechte

- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung und die entsprechenden Urheberrechte sind ausschließliches Eigentum der Yamaha Corporation.
- Yamaha, Disklavier, Silent, PianoSoft, PianoSoft-Plus und PianoSoft-PlusAudio sind Warenzeichen der Yamaha Corporation.
- SmartKey, CueTIME und You Are The Artist sind Warenzeichen der Yamaha Corporation oder der Yamaha Corporation of America.
- Disklavier E3 Software, Copyright © 2008 Yamaha Corporation.
- Diese enthält unter den Bestimmungen der GNU General Public License, der GNU Lesser General Public License, des BSD Copyright, der Artistic License und anderem lizenzierte Programme.
- Dieses Produkt enthält Software, die vom OpenSSL Project für die Verwendung im OpenSSL-Toolkit entwickelt wurde. (<http://www.openssl.org/>)
- Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.
- Die in dieser Bedienungsanleitung erscheinenden Firmennamen und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Firmen.

## Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

---

Lesen Sie das Folgende vor der Bedienung des Disklaviers durch.

### ■ Warnungen

- Stellen Sie das Disklavier nicht an Orten auf, die sehr hohen oder niedrigen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Dies könnte zu Brandgefahren und zur Beschädigung der Hochglanzpolitur und interner Teile führen.
- Extreme Feuchtigkeit oder Staub können zu Bränden oder zu elektrischen Schlägen führen.
- Schließen Sie den Stecker des Disklavier-Netzka­bels an einer kompatiblen Netzsteckdose an. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes und elektrischer Schläge. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls der Netzka­belstecker nicht mit Ihrer Netzsteckdose kompatibel sein sollte.
- Schließen Sie nicht die Stecker mehrere Geräte an der selben Netzsteckdose an. Dadurch kann die Netzsteckdose überlastet werden und Brände oder die Gefahr eines elektrischen Schlags können die Folge sein. Außerdem kann dadurch die Leistung einiger Geräte beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzka­bel. Ein beschädigtes Netzka­bel stellt eine potentielle Ursache für einen Brand oder elektrische Schläge dar. Sorgen Sie dafür, dass, wenn das Netzka­bel unter einem Teppich verlegt wird, keine schweren Gegenstände einschließlich des Disklaviers auf es gestellt werden.
- Bitten Sie Ihren Fachhändler um Ersatz, falls das Netzka­bel beschädigt ist (d.h. einen Schnitt oder einen bloßen Draht aufweist). Die Verwendung des Disklaviers unter diesen Bedingungen hat die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlags zur Folge.
- Ziehen Sie beim Abtrennen des Netzka­bels von der Netzsteckdose dieses immer am Stecker heraus. Ziehen Sie niemals am Ka­bel. Wenn das Ka­bel auf diese Weise beschädigt wird, stellt es eine potentielle Ursache für einen Brand oder elektrische Schläge dar.
- Die Abdeckung des Geräts sollte nur von qualifizierten Servicetechnikern abgenommen werden.
- Stellen Sie niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter wie z.B. Vasen, Topfblumen, Gläser, Kosmetikfläschchen, Arzneien usw. auf das Disklavier.
- Versuchen Sie nicht, das Disklavier zu verändern, da dies die Gefahr eines Brandes oder elektrischer Schläge zur Folge haben könnte.
- Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und entfernen Sie alle mit externen Geräten verbundenen Kabel, wenn Sie das Disklavier an einen anderen Ort verbringen.

### ■ Vorsichtsmaßnahmen

- Schalten Sie alle Audiogeräte aus, wenn Sie sie an das Disklavier anschließen. Schlagen Sie dazu im Benutzerhandbuch des jeweiligen Geräts nach. Verwenden Sie die richtigen Kabel und stellen Sie die Anschlüsse wie angegeben her.
- Stellen Sie den Lautstärkepegel aller Geräte auf das Minimum ein, bevor Sie die Netzspannung einschalten.
- Spielen Sie das Disklavier nicht für einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke. Dies kann zur Schädigung Ihres Gehörs führen. Dies ist bei der Verwendung von Kopfhörern besonders wichtig. Konsultieren Sie Ihren Arzt, falls Sie meinen, dass Ihre Hörfähigkeit gemindert ist.
- Falls das Disklavier extrem beansprucht wird — d.h. bei Wiedergabe sehr „lebhafter“ Stücke über eine längere Zeit —, kann es sein, dass das Thermorelais des Disklaviers ausgelöst wird. Das Thermorelais wird dann automatisch zurückgesetzt, sobald das Disklavier sich abgekühlt hat.
- Schalten Sie, falls Sie eine Anormalität — wie Rauch, Gerüche oder Rauschen — feststellen, das Disklavier sofort aus und nehmen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Fachhändler.
- Schalten Sie, falls ein Fremdkörper oder Wasser in das Disklavier geraten sollte, dieses sofort aus und nehmen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Trennen Sie die Stromzuführung ab, wenn Sie planen, das Disklavier für einen längeren Zeitraum (z.B. wenn Sie im Urlaub sind) nicht zu benutzen.

- Nehmen Sie vor der Reinigung des Disklaviers immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wenn Sie den Netzstecker angeschlossen lassen, hat dies das Risiko eines elektrischen Schlags zur Folge.
  - Verwenden Sie zur Reinigung des Disklaviers kein Benzol, kein Terpentin, kein Reinigungsmittel und kein chemisches Wischtuch.
  - Stellen Sie keine Metallgegenstände mit Gummifüßen auf das Disklavier. Die Farbe und die Hochglanzpolitur des Disklaviers können dadurch beschädigt werden.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Disklavier. Dadurch kann das Disklavier beschädigt werden.
  - Verwenden Sie zur Reinigung des Disklaviers ein weiches, trockenes Tuch. Falls Sie einen Fleck entdecken sollten, verwenden Sie hingegen vorsichtig ein feuchtes weiches Tuch zu dessen Entfernung.
2. Spülen Sie, falls Ihre Haut oder Ihre Kleidung mit Elektrolyt in Berührung gekommen sind, es unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
  3. Gurgeln Sie, falls Elektrolyt aus Trockenbatterien in Ihren Mund gelangt sind, unverzüglich und wenden Sie sich an einen Arzt.
- Legen Sie die Trockenbatterien nicht ein, indem Sie die Pole „+“ und „-“ vertauschen. Eine falsche Ausrichtung der Pole von Trockenbatterien kann dazu führen, dass die Trockenbatterien sich aufladen oder kurzgeschlossen werden, oder dazu, dass sie sich erhitzen, Elektrolyt verlieren oder bersten, was einen Brand, Schäden am Gerät und/oder an in der Nähe befindlichen Gegenständen bzw. Verbrennungen und andere Körperverletzungen zur Folge haben kann.
  - Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit ungebrauchten Batterien und keine verschiedenen Batterietypen gleichzeitig. Dies kann dazu führen, dass sie sich erhitzen, Elektrolyt verlieren oder bersten, was einen Brand, Verbrennungen und andere Körperverletzungen zur Folge haben kann. Ersetzen Sie alle Trockenbatterien gleichzeitig. Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen (Alkali- und Manganbatterien, von verschiedenen Herstellern produzierte Batterien oder verschiedene vom gleichen Hersteller produzierte Batterieprodukte) zusammen: dies kann dazu führen, dass sie sich erhitzen, sich entzünden oder dass Elektrolyt aus ihnen austritt.

## ■ Störungen

- Das Disklavier verwendet Hochfrequenz-Digitalschaltkreise, die Störungen von in seiner Nähe aufgestellten Radios und Fernsehgeräten bewirken können. Stellen Sie das betroffene Gerät an einem anderen Ort auf, falls es zu einer Störung kommt.

## ■ Handhabung der Batterien

Die Fernbedienung dieses Geräts wird durch Trockenbatterien gespeist. Unsachgemäßer Gebrauch oder Missbrauch der Trockenbatterien kann dazu führen, dass die Batterien sich erhitzen, dass sie Elektrolyt verlieren oder dass sie bersten, was einen Brand, Schäden am Gerät und/oder an in der Nähe befindlichen Gegenständen bzw. Verbrennungen und andere Körperverletzungen zur Folge haben kann. Lesen Sie vor dem Gebrauch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen durch und machen Sie sich mit ihnen vertraut.

- Berühren Sie die Chemikalien (Elektrolyt), die aus Trockenbatterien ausgelaufen sind, nicht direkt.
  1. Spülen Sie Ihre Augen gründlich mit sauberem Wasser aus und bemühen Sie sich unverzüglich um medizinische Behandlung durch einen Arzt, falls Ihre Augen mit Elektrolyt aus Trockenbatterien in Kontakt geraten sind.
- Entfernen Sie die Trockenbatterien aus dem Gerät, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt werden wird. Andernfalls erschöpfen sich die Batterien und ihr Elektrolyt kann auslaufen, was zu Schäden am Gerät führen kann.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät. Andernfalls kommt es zu einer Überentladung der Batterien, was dazu führt, dass sie sich erhitzen, Elektrolyt verlieren oder bersten, was zu Schäden an sich in der Nähe befindenden Gegenständen oder zu Verbrennungen und anderen Verletzungen führen kann.
- Entsorgen Sie Batterien gemäß den geltenden Vorschriften und Verordnungen.
- Die Batterien dürfen keinen sehr hohen Temperaturen wie im Fall von Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

**Bewahren Sie diese Anleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf.**

# Inhaltsverzeichnis

---

## **Kapitel 1 Einleitung**

Funktionen .....	1
Mit dem Disklavier mitgelieferte Teile .....	1
Bezeichnungen und Funktionen der Teile.....	2
Grundlegende Disklavier-Terminologie.....	8

## **Kapitel 2 Erste Schritte**

Anschluss der Steuereinheit .....	9
Anschluss des Netzkabels .....	9
Verwendung der Fernbedienung.....	10
Einschalten des Disklaviers .....	11
Einstellung des internen Kalenders.....	12
Ausschalten des Disklaviers (Bereitschaftsmodus) .....	15
Ausschalten des Disklaviers .....	15
Kompatibles Medienformat für herausnehmbare Medien .....	15
Kompatibles Dateiformat.....	16
Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung von CDs .....	16

## **Kapitel 3 Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen**

Zur Wiedergabe geeignete Softwaretypen.....	17
Auswahl von Medien und ihrer Inhalte .....	18
Verwendung der Zifferntastatur.....	20
Starten der Wiedergabe .....	20
Stoppen der Wiedergabe .....	22
Unterbrechen der Wiedergabe.....	22
Schnelle Voransicht und Wiederansicht.....	23
Schneller Vorlauf und Rücklauf.....	24
Einen bestimmten Abschnitt eines Songs suchen.....	25
DisklavierRadio hören .....	26
Einstellen der Lautstärke.....	27

## **Kapitel 4 Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen**

Änderung des Wiedergabetempos.....	28
Wiedergabe von Songs in einer anderen Tonart (Transposition) .....	28
Wiederholung der Songwiedergabe.....	29
Wiederholung eines bestimmten Abschnitts eines Songs (A-B-Wiederholung) .....	30
Alleinige Wiedergabe des gewünschten Klavierparts .....	31
Einstellung der Lautstärkebalance zwischen Tastaturspiel, Ensemble-Sound und Software- Wiedergabe.....	32

Einstellung der Audiotonlage.....	34
Einstellung der L/R-Audiobalance .....	35
Verwendung der Zeitschaltuhr-Wiedergabe.....	36
Überspringen des leeren Teils am Anfang eines Songs .....	39
Videosynchronisierte Wiedergabe.....	40
Disklavier-Begleitung zu kommerziellen CD-Songs hinzufügen (PianoSmart™-Wiedergabe) .....	41
SmartKey™-Wiedergabe .....	41

## **Kapitel 5 Fortgeschrittenes Klavierspiel**

Disklavier zusammen mit dem internen Metronom spielen .....	43
Disklavierspiel mit einer Begleitstimme .....	44

## **Kapitel 6 Die Silent Piano™-Funktion**

Was ist die Silent Piano™-Funktion? .....	46
Quiet-Modus und Kopfhörermodus .....	46
Digitalklavier spielen (Quiet-Modus).....	47
Verwendung des Kopfhörers (Kopfhörermodus) .....	48
Einstellen der Lautstärke im Quiet-Modus .....	49
Einstellen der Lautstärke im Kopfhörermodus ....	49
Auswahl der Stimme im Quiet-/Kopfhörer- Modus.....	50
Anwendung des Nachhalleffekts auf das digitale Klavier .....	51
Deaktivierung der Tastenbewegung während der Wiedergabe .....	52

## **Kapitel 7 Grundlegende Aufnahmefunktionen**

Aufnahme eines neuen Songs .....	53
Betiteln eines Songs zu Beginn einer Aufnahme .....	54

## **Kapitel 8 Fortgeschrittene Aufnahmen**

Aufnahme mit dem internen Metronom .....	56
Getrennte Aufnahme des linken und des rechten Parts .....	58
Gemeinsame Aufnahme des linken und des rechten Parts (Setzen eines Splitpunkts) .....	60
Neuaufnahme eines Parts.....	62
Änderung des Vorgabetempos.....	63
Videosynchronisierte Aufnahmen.....	65
CD-synchronisierte Aufnahmen .....	69

## Kapitel 9 Medienverwaltung

Verwaltung von Alben .....	70
Kopien von Alben erstellen .....	70
Löschen von Alben .....	72
Erstellen eines neuen Albums .....	73
Umbenennen eines Albums.....	74
Alben neu anordnen.....	75
Verwaltung von Songs .....	76
Kopien von Songs erstellen .....	77
Löschen von Songs .....	78
Umbenennen eines Songs.....	79
Songs neu anordnen.....	80
Songformat konvertieren.....	81
Änderung der Zähleranzeige .....	82
Konvertieren von MIDI-Daten in eine Standardform (Strip XP).....	83
Verwaltung von Playlisten .....	84
Hinzufügen von Songs/Alben zur Playliste .....	85
Löschen einer Playliste .....	86
Erstellen einer neuen Playliste.....	87
Umbenennen einer Playliste .....	88
Verwaltung von Medien .....	89
Erstellen von Kopien des gesamten Inhalts eines Mediums .....	90
Löschen des gesamten Inhalts eines Mediums ...	91
Kopieren einer Songdatei von einem PC zum Disklavier .....	92
Aktualisieren des Inhalts in [FromToPC].....	96
Formatierung der Diskette (optional) .....	97
Backups von Songs erstellen.....	98
Wiederherstellung der Backups .....	99

## Kapitel 10 Internet Direct Connection (IDC)

Was ist der Internet Direct Connection (IDC).....	101
Wie Sie eine ID und ein Passwort für den IDC- Dienst erhalten (IDC-Registrierung).....	101
Verbindung des Disklavers mit dem Internet ....	101
Zugriff auf das Internet.....	103
Überprüfung Ihrer Kontoinformationen .....	104
Updates des Disklavers mittels Internet.....	105
Einstellung des Disklavers für die Internetverbindung .....	107
Initialisieren der Internet-Einstellungen.....	108

## Kapitel 11 Erweiterung des Disklavers durch Anschluss anderer Geräte

Anschluss von Audiogeräten .....	109
----------------------------------	-----

Einstellung des Disklavers für Audiodatenempfang/-übertragung .....	110
Anschluss von MIDI-Geräten .....	112
Einstellung des Disklavers für MIDI- Datenempfang.....	113
Einstellung des Disklavers für MIDI- Datenübertragung .....	115
Einstellung des Disklavers für Tastaturspiel- Datenübertragung .....	116

## Kapitel 12 Sonstige Einstellungen

Stimmen des Tongenerators (TG Master Tune).....	118
Belegung der Zifferntastatur auf der Fernbedienung mit häufig verwendeten Funktionen .....	119
Einstellung des Passcodes zur Verhinderung unbefugter Zugriffe .....	122
Einstellung der Helligkeit des Displays .....	124
Umschalten der Bildschirmsprachen.....	125
Zurücksetzen des Disklavers .....	126
Diagnostik des Disklavers durchführen (Wartungsmodus).....	128
Updates des Disklavers .....	129

## Kapitel 13 Interne Tongeneratorstimmen

Hauptstimmenliste des internen GM/XG- Tongenerators .....	131
Hauptstimmenliste des internen TG3- Tongenerators .....	134

## Kapitel 14 Störungsbeseitigung .....

## Kapitel 15 Fehlermeldungen.....

## Kapitel 16 Glossar.....

## Kapitel 17 Technischen Daten

Allgemeine technische Daten.....	143
Funktionen und Regler.....	144

<b>Appendix Software License Notice</b> .....	A-1
<b>MIDI Data Format</b> .....	A-21

## MIDI IMPLEMENTATION CHART

## Funktionen

Das Disklavier E3 bietet wertvolle Funktionen, die Ihnen den Weg zur Erforschung musikalischer Möglichkeiten eröffnen. Es folgen kurze Erläuterungen dieser Funktionen:

### Fortgeschrittene Funktionen für Ihren Hörgenuss

- Spezielle Musik-CDs enthalten über 17 Stunden phantastischer Musik und lassen Sie an dem Tag mit dem Hören beginnen, an dem das Disklavier E3 bei Ihnen zuhause eintrifft.
- DisklavierRadio – Sie können über 11 Musikkanäle mittels Streaming-Übertragungen über das Internet hören.
- Yamahas innovative Silent Piano™-Funktion erlaubt es Ihnen, Musikstücke zu hören oder das Klavier leiser zu spielen als auf dem akustischen Klavier, oder jederzeit zu spielen ohne andere zu stören\*.

### Praktische Aufnahmefunktionen zur Aufbewahrung Ihrer Musikspeicher

- Das Disklavier E3 ist mit einem insgesamt 128 Megabyte großen internen Speicher für die Aufbewahrung Ihrer wertvollen Daten ausgestattet.
- Der Anschluss externer USB-Geräte am Disklavier E3 erlaubt Ihnen die direkte Aufnahme Ihrer Performance auf diesen Geräten und sogar das Erstellen von Backups ihrer wertvollen Daten im internen Speicher.
- Videosynchronisationsfunktionen bieten großartige Hörerlebnisse mit Bild. Sie können sich Performances sowohl ansehen als auch anhören – mit perfekt synchronisiertem Ton und Bild.
- Ihre wertvollen Musikdaten auf der Diskette können mit dem optionalen USB-Diskettenlaufwerk (UD-FD01) wiedergegeben werden.

### Einfache und benutzerfreundliche Funktionen zur Verbesserung Ihrer Performance

- Die Fernbedienung mit der klaren und logischen Anordnung ihrer Tasten lässt Sie die Funktionen des Disklavier E3 sofort genießen.
- Das Display auf der Frontblende ist ein Elektrolumineszenz-Display, das heller und leichter lesbar denn je ist.

\* Nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen.

## Mit dem Disklavier mitgelieferte Teile

Vergewissern Sie sich darüber, dass die folgenden Teile mit Ihrem Disklavier mitgeliefert wurden:

- |  |  |
|--|--|
| • 1 Steuereinheit  | • 1 Fernbedienung  |
| • 1 Metalltraverse der Steuereinheit* <sup>1</sup>   | • 2 Batterien für die Fernbedienung                                  |
| • 4 Schrauben für die Installation der Metalltraverse der Steuereinheit (4 × 10)* <sup>1</sup>   | • 1 Stereokopfhörer* <sup>3</sup>                                    |
| • 3 Schrauben für die Traverse der Steuereinheit (5 × 12)* <sup>1</sup>                          | • 2 PianoSoft-Muster-CD-Software                                     |
| • 4 Schrauben für die Installation eines optionalen USB-Diskettenlaufwerks (3 × 6)* <sup>1</sup> | • 1 Bedienungsanleitung  |
| • 2 Monitorlautsprecher* <sup>2</sup>  | • 1 PianoSoft-CD-Titelliste  |
| • 1 Monitorlautsprecher-Installationssatz* <sup>2</sup>  | • 1 Musikbuch „50 greats for the Piano“ (50 Klassiker für das Piano) |
| • 2 Lautsprecherkabel* <sup>2</sup>  |  |

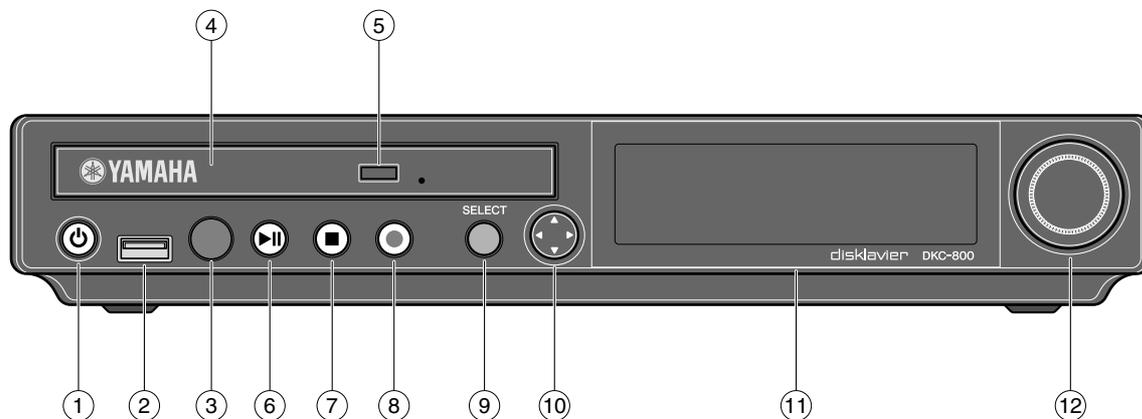
\*<sup>1</sup> Nur bei Flügeln

\*<sup>2</sup> Nur bei mit Monitorlautsprechern gelieferten Modellen

\*<sup>3</sup> Nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen

## Bezeichnungen und Funktionen der Teile

### ■ Steuereinheit — Frontblende



#### ① [ON/OFF]-Taste

Schaltet das Disklavier ein oder aus. Drücken Sie sie einmal, um es einzuschalten, und erneut einmal, um es auszuschalten.

#### ② USB-Port

Wird zum Anschluss eines USB-Flash-Speichers usw. verwendet.

#### ③ Fernbedienungssensor

Richten Sie bei Verwendung einer Fernbedienung diese auf diesen Sensor.

#### ④ CD-Laufwerk

Legen Sie hier eine PianoSoft.PlusAudio oder eine andere Audio-/MIDI CD ein.

#### ⑤ CD-Auswurfaste

Dient zum Öffnen des CD-Laufwerks.

#### ⑥ [PLAY/PAUSE]-Taste ( Seite 20 und 22)

Dient zum Starten und Unterbrechen der Wiedergabe.

#### ⑦ [STOP]-Taste ( Seite 22)

Dient zum Stoppen der Wiedergabe und der Aufnahme.

#### ⑧ [RECORD]-Taste ( Seite 53)

Dient zur Aktivierung des Aufnahme-Bereitschaftsmodus vor dem Start der Aufnahme.

#### ⑨ [SELECT]-Taste

Dient zur Auswahl von Medien.

#### ⑩ Tasten Cursor/[ENTER]

Cursor: Dient zur Auswahl von Optionen und Parametern.



Drücken Sie diese Taste, indem Sie sie leicht aufwärts, abwärts, nach rechts oder nach links neigen.

[ENTER]: Dient zur Ausführung der Auswahl.



Drücken Sie diese Taste direkt in der Mitte.

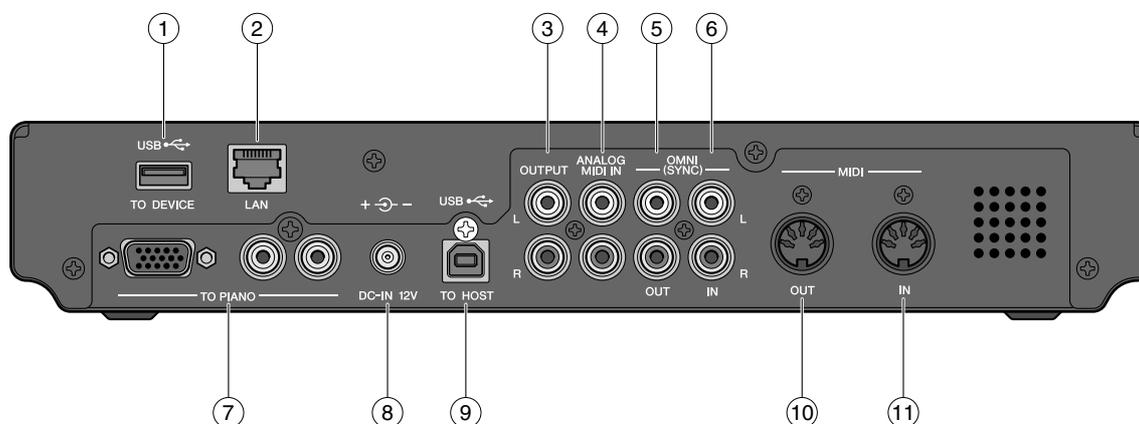
#### ⑪ Display

Zeigt verschiedene Informationen an.

#### ⑫ Regler

Dient zur Einstellung der Lautstärke und zur Einstellung von Parameterwerten.

## ■ Steuereinheit — Rückseite



### ① USB TO DEVICE-Port

Dient zum Anschluss eines USB-Flash-Speichers, eines optionalen USB-Diskettenlaufwerks usw.

### ② LAN-Port

Dient der Verbindung mit dem Internet.

### ③ OUTPUT-Buchsen

Dient zum Anschluss des Lautsprecherkabels der Monitorlautsprecher\*.

### ④ ANALOG MIDI IN-Buchsen

Dient zum Anschluss von Audiogeräten wie z.B. eines externen CD-Wechslers.

### ⑤ OMNI (SYNC) OUT-Buchsen

Dient zum Anschluss des Mikrofons/des Line-Eingangs eines Camcorders.

### ⑥ OMNI (SYNC) IN-Buchsen

Dient zum Anschluss des Audioausgangs eines Camcorders.

### ⑦ TO PIANO-Anschlüsse

Dient zum Anschließen des Klaviers.

### ⑧ DC-IN 12V-Anschluss

Dient zum Anschluss der Stromversorgungseinheit.

### ⑨ USB TO HOST-Port

Dient zum Anschluss eines USB-Kabels eines Computers.

### ⑩ MIDI OUT-Klemme

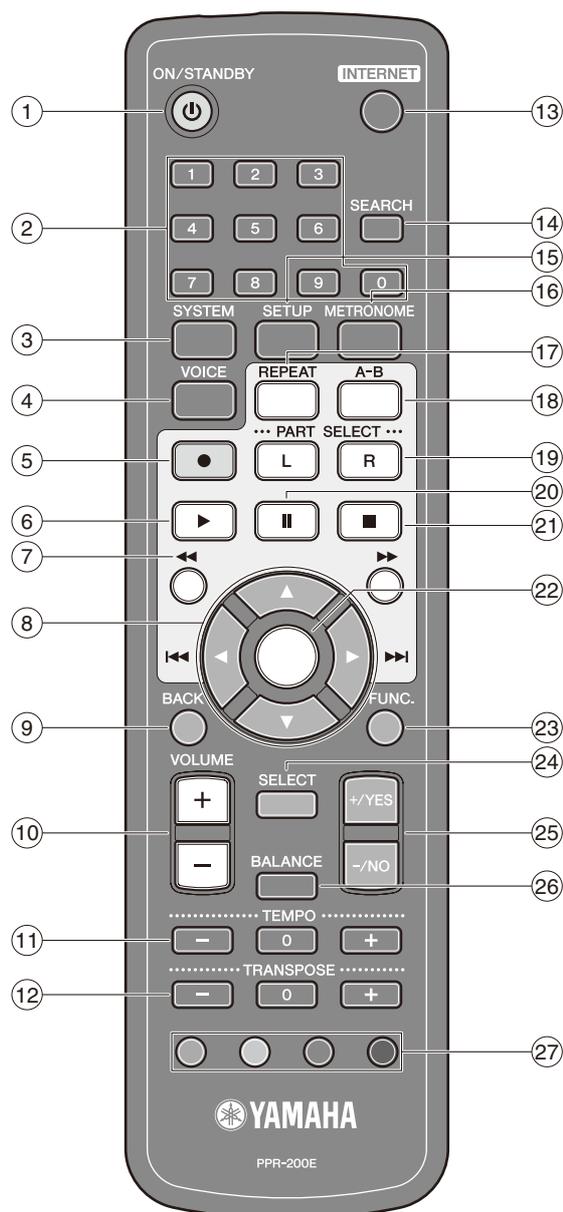
Dient zum Anschluss eines externen MIDI-Geräts zur Ausgabe von MIDI-Daten.

### ⑪ MIDI IN-Klemme

Dient zum Anschluss eines externen MIDI-Geräts zur Eingabe von MIDI-Daten.

\* Nur bei mit Monitorlautsprechern gelieferten Modellen.

## ■ Fernbedienung



### ① [ON/STANDBY]-Taste

Schaltet das Disklavier ein oder versetzt es in den Bereitschaftsmodus.

### ② Zifferntastatur

Dient zur direkten Album/Songauswahl und zur Eingabe einer Startzeit für die Songwiedergabe.

### ③ [SYSTEM]-Taste

Dient zum Zugriff auf das Systemmenü.

### ④ [VOICE]-Taste

Dient zum Zugriff auf die Voice-Funktion.

### ⑤ [RECORD]-Taste Seite 53)

Dient zur Aktivierung des Aufnahme-Bereitschaftsmodus vor dem Start der Aufnahme.

### ⑥ [PLAY]-Taste Seite 20)

Dient zum Starten der Wiedergabe.

### ⑦ [REVERSE]/[FORWARD]-Tasten

Im Wiedergabemodus: Zur schnellen Voransicht und Wiederansicht.

Im Pausenmodus: Zum schnellen Vorlauf und Rücklauf.

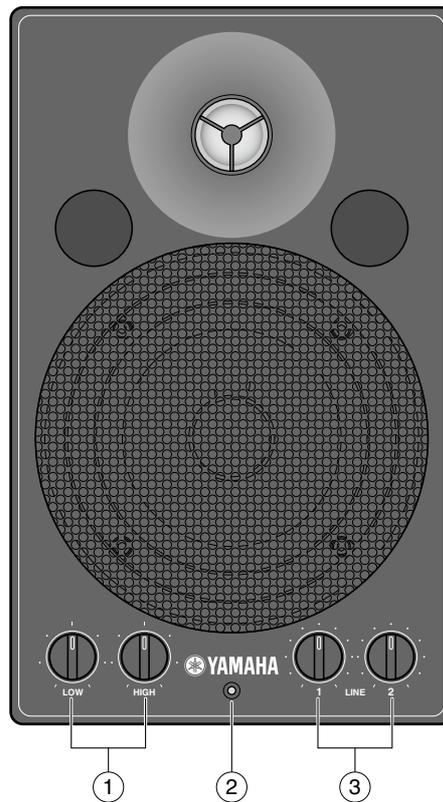
### ⑧ Cursor-Tasten

Dient zur Auswahl von Optionen und Parametern.

- ⑨ **[BACK]-Taste**  
Dient zum Löschen der Auswahl und dazu, zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.
- ⑩ **[VOLUME]-Tasten (☞ Seite 27)**  
Dient zur Einstellung der Lautstärke.  
[-] verringert die Lautstärke, [+] erhöht die Lautstärke.
- ⑪ **[TEMPO]-Tasten**  
Dienen zur Änderung des Wiedergabetempos.  
[-] verringert das Tempo, [+] erhöht das Tempo und [0] setzt das Tempo auf 00 zurück.
- ⑫ **[TRANSPOSE]-Tasten**  
Dient zum Transponieren der Songwiedergabe.  
[-] transponiert abwärts, [+] transponiert aufwärts und [0] setzt den Transpositionswert auf 00 zurück.
- ⑬ **[INTERNET]-Taste**  
Dient zum Zugriff auf das Internetmenü.
- ⑭ **[SEARCH]-Taste**  
Dient zum Zugriff auf die Suchfunktion.
- ⑮ **[SETUP]-Taste**  
Dient zum Zugriff auf das Setup-Menü.
- ⑯ **[METRONOME]-Taste**  
Dient zum Zugriff auf die Metronomfunktion.
- ⑰ **[REPEAT]-Taste**  
Dient zur Auswahl eines der Wiederholmodi: ALL, RPT, RND oder OFF.
- ⑱ **[A-B]-Taste**  
Dient zur Eingabe von A- und B-Punkten für den A-B-Wiederholmodus.
- ⑲ **[PART SELECT]-Tasten**  
Bei L/R- und Ensemble-Stücken dienen diese Tasten zur Auswahl des wiederzugebenden Parts: des Parts der linken Hand, des Parts der rechten Hand oder beider Parts.  
Sie werden auch zur Auswahl eines Parts für die Aufnahme verwendet.
- ⑳ **[PAUSE]-Taste (☞ Seite 22)**  
Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe.
- ㉑ **[STOP]-Taste (☞ Seite 22)**  
Dient zum Stoppen der Wiedergabe und der Aufnahme.
- ㉒ **[ENTER]-Taste**  
Dient zur Ausführung der Auswahl.
- ㉓ **[FUNC.]-Taste**  
Dient zum Zugriff auf die Funktionsmenü.
- ㉔ **[SELECT]-Taste**  
Dient zur Auswahl von Medien.
- ㉕ **[+/YES]/[-/NO] Tasten**  
Dient zur Auswahl von Parametern, zur Einstellung von Einstellungswerten und zur Ausführung und zum Löschen der ausgewählten Funktionen.
- ㉖ **[BALANCE]-Taste**  
Dient zur Einstellung von TG-, Audio- und Stimmenbalance.
- ㉗ **Farbtasten**  
Grün: Dient zum Ausführen des der Zifferntastatur zugewiesenen Shortcuts.  
Gelb: Dient zum Umschalten von Zeichentypen beim Betiteln von Alben und Songs.  
Rot: Dient zum Umschalten des Disklaviers in den Akustikmodus\*.  
Blau: Dient zum Umschalten des Disklaviers in den Stillmodus\*.

\* Nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Flügeln.

## ■ Monitorlautsprecher\*



### ① LOW/HIGH-Lautstärkereglер

Dient zur Einstellung der Hochton/Tiefton-Lautstärke.

### ② Netzanzeige

Leuchtet auf, während der Lautsprecher eingeschaltet ist.

### ③ LINE1/2-Lautstärkereglер

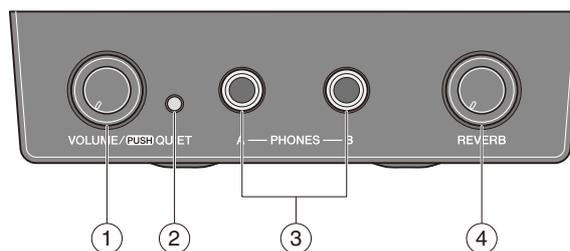
Dient zur Einstellung der Lautstärke für jeden Line-Eingang.

**Achtung:** Drehen Sie bei normalem Gebrauch die LINE2-Lautstärke gänzlich herunter und stellen Sie die LINE1-Lautstärke in die Drei-Uhr-Stellung.

\* Nur bei mit Monitorlautsprechern gelieferten Modellen.

## ■ Silent Piano™ Steuerbox\*

### (Flügel)



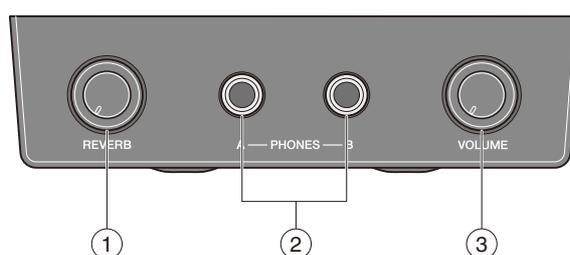
① **[VOLUME]-Knopf/ [QUIET]-Schalter**  
Dient zur Einstellung der Lautstärke der Kopfhörer im Kopfhörermodus. Durch Drücken dieses Schalters wird der Stillmodus aktiviert.

② **[QUIET]-Anzeige**  
Leuchtet auf, wenn der Stillmodus aktiviert ist.

③ **PHONES-Buchsen**  
Dient zum Anschluss der Kopfhörer. Sie können zwei Kopfhörer gleichzeitig verwenden.

④ **[REVERB]-Knopf**  
Dient zur Einstellung des Nachhallwerts.

### (Klavier)



① **[REVERB]-Knopf**  
Dient zur Einstellung des Nachhallwerts.

② **PHONES-Buchsen**  
Dient zum Anschluss der Kopfhörer. Sie können zwei Kopfhörer gleichzeitig verwenden.

③ **[VOLUME]-Knopf**  
Dient zur Einstellung der Lautstärke der Kopfhörer im Kopfhörermodus.

\* Nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen.

## Grundlegende Disklavier-Terminologie

Beim Folgenden handelt es sich um eine Liste verschiedener Disklavier-Wörter, die Sie möglicherweise kennen müssen, bevor Sie mit den in dieser Anleitung beschriebenen Betriebsvorgängen fortfahren können. Für die darüber hinaus gehende Disklavier-Terminologie schlagen Sie bitte im Glossar in Kapitel 16 nach.

### Ensemblestück

Ein Ensemblestück enthält die gleichen Parts für die linke und die rechte Hand wie ein L/R-Stück und Extra-Tracks, die vom internen XG-Tongenerator gespielt werden. Begleittracks können Akustikbass, Schlagzeug, Streicher, Vibraphone usw. enthalten.

### Interner Flash-Speicher

Das Disklavier verfügt über insgesamt 128 Megabyte an internem Flash-Speicher, der Ihnen das Speichern von Songdaten ohne Diskette ermöglicht.

### L/R-Stück

Bei einem L/R-Stück ist der Klavierpart der linken Hand auf Track 1 (L) gespeichert und der Klavierpart der rechten Hand ist auf Track 2 (R) gespeichert. Während der Wiedergabe können Sie einen Part löschen und den Part selbst üben. Bei der Aufnahme eines L/R-Stücks können Sie die beiden Parts gleichzeitig oder getrennt aufnehmen.

### MIDI

Eine Abkürzung für „Musical Instrument Digital Interface“ („Digitale Schnittstelle für Musikinstrumente“). MIDI ermöglicht die Kommunikation von elektronischen Musikinstrumenten untereinander.

### PianoSoft

Die PianoSoft Disk-Sammlung ist eine Bibliothek vorbespielter Songdisks von Yamaha für die Verwendung mit der Disklavier-Reihe. Es sind zahlreiche Titel verfügbar, und die zahlreichen Musikstile umfassen Klassik, Jazz und populäre Musik. Die Disk umfasst Songs für das Hörvergnügen, Klavierstudiendisks für Klavierschüler und Begleitdisks für Vokal- und Instrumentalübungen. PianoSoft wird manchmal als allgemeine Bezeichnung für PianoSoft und PianoSoft-Plus verwendet.



### PianoSoft-Plus

PianoSoft-Plus-Software enthält Ensemblestückaufnahmen mit Instrumentalbegleitungen, die auf dem Disklavier wiedergegeben werden können. Fragen Sie Ihren Disklavier-Fachhändler nach einem PianoSoft-Katalog.



### PianoSoft-PlusAudio

Von Yamaha produzierte CD-Software mit Audio- und MIDI-Signalen für die Wiedergabe auf dem Disklavier.



### SmartPianoSoft

Von Yamaha produzierte Software mit MIDI-Signalen für die Wiedergabe zusammen mit Standard-Audio-CDs.



### Song

„Song“ bedeutet gewöhnlich ein kurzes Musikstück mit Text. In den Disklavier-Bedienungsanleitungen meint das Wort „Song“ jedoch jede Art von Musikstücken.

### Stimme

Die von einem Tongenerator erzeugten, verschiedene Instrumente wiedergebenden Klänge.

### Tongenerator

Ein elektronisches Gerät, das Instrumentalstimmen erzeugt. Das Disklavier verfügt über einen internen XG-Tongenerator, der nahezu 700 Instrumental- und Schlagzeugstimmen erzeugen kann.

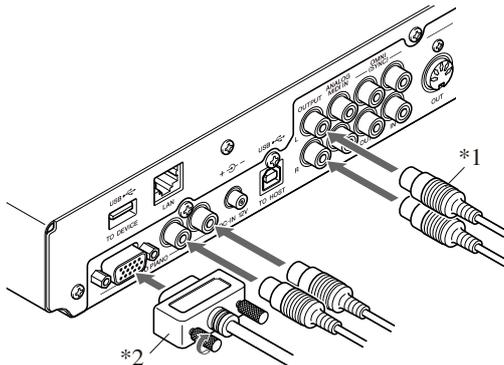
### XG

Yamaha XG ist eine Erweiterung des GM-(General MIDI-)Formats. Mit größerer Polyphonie, mehr Stimmen und Effekten verbessert es die Songkompatibilität zwischen MIDI-Geräten. Wenn ein Song im Yamaha-XG-Format auf einem anderen XG-kompatiblen Tongenerator oder Synthesizer gespielt wird, wird er so wiedergegeben und klingen, wie der ursprüngliche Komponist/Schöpfer es beabsichtigte.



## Anschluss der Steuereinheit

Stellen Sie sicher, dass die vom Klavier ausgehenden Kabel an den geeigneten Anschlüssen bzw. Buchsen an der Rückseite der Steuereinheit angeschlossen sind.



### Achtung:

Die Kabel sollten an der Steuereinheit angeschlossen werden, wenn das Disklavier installiert ist. Falls dies nicht der Fall ist, schließen Sie sie in jedem Fall vorsichtig an den geeigneten Anschlüssen bzw. Buchsen an der Rückseite der Steuereinheit an.

### Achtung:

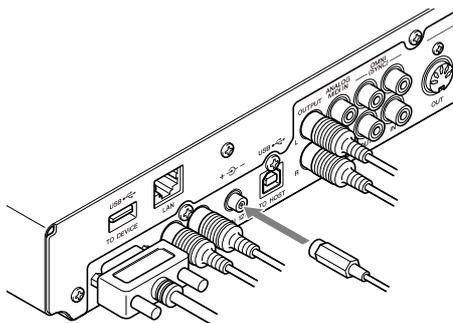
Achten Sie darauf, die Steuereinheit bei Flügeln an der Unterseite des Basseiten-Stuhlrahmens zu montieren.

\*1 Nur bei mit Monitorsprechern gelieferten Modellen.

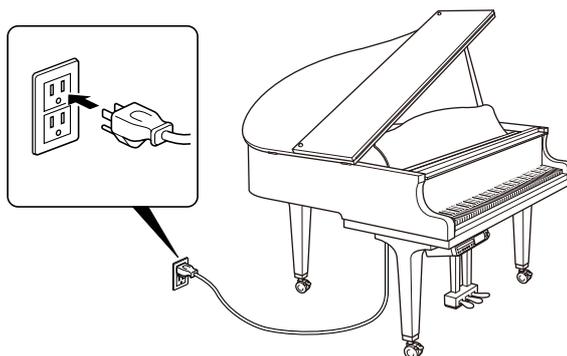
\*2 Nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen.

## Anschluss des Netzkabels

- 1 Schließen Sie das von der Stromversorgungseinheit des Klaviers ausgehende Netzkabel am DC-IN 12V-Anschluss der Steuereinheit an.



- 2 Schließen Sie das vom Klavier ausgehende Netzkabel an der Netzsteckdose an.



### Wichtig:

Vergewissern Sie sich darüber, dass die Spannung der Netzsteckdose derjenigen entspricht, die auf dem Seriennummernschild des Disklaviers markiert ist.

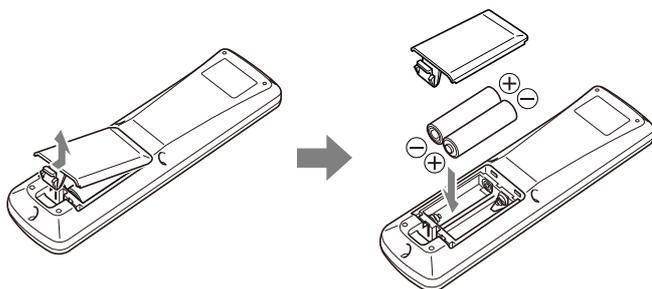
## Verwendung der Fernbedienung

Das Disklavier ist mit einer Fernbedienung ausgestattet, die eine bequeme Steuerung von nahezu allen Stellen im Raum aus ermöglicht. In diesem Kapitel werden Hinweise zur Handhabung der Fernbedienung gegeben.

### ■ Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Bevor die Fernbedienung verwendet werden kann, müssen die beiden mit dem Disklavier mitgelieferten Batterien eingesetzt werden.

Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Rückseite der Fernbedienung, setzen Sie die Batterien ein und ersetzen Sie dann die Abdeckung.



Ein Schaubild im Innern des Batteriefachs zeigt an, wie die Batterien eingesetzt werden sollten. Vergewissern Sie sich darüber, dass Sie sie richtig einsetzen.

### ■ Batteriewechsel

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Fernbedienung von fern nicht mehr funktioniert.

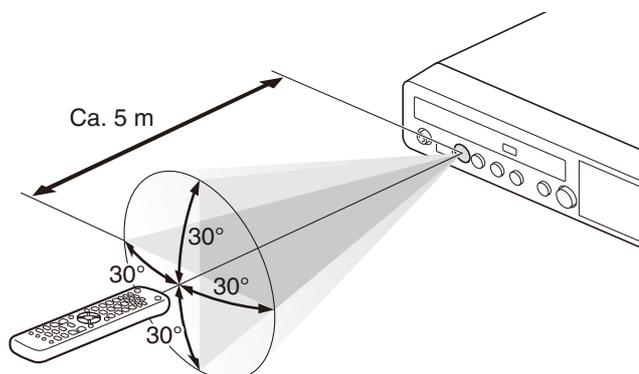
- Bei den Austauschbatterien sollte es sich um Batterien vom Typ UM-3, AA, R6P oder LR6 handeln.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen (Alkali- und Manganbatterien, von verschiedenen Herstellern produzierte Batterien oder verschiedene vom gleichen Hersteller produzierte Batterieprodukte) zusammen.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus der Fernbedienung. Andernfalls kommt es zu einer Überentladung der Batterien, was dazu führt, dass sie Elektrolyt verlieren oder bersten, was zu Schäden an sich in der Nähe befindenden Gegenständen oder zu Verbrennungen und anderen Verletzungen führen kann.
- Entsorgen Sie Batterien gemäß den geltenden Vorschriften und Verordnungen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt werden wird, um mögliche Schäden durch Batterielecks zu vermeiden.
- Entsorgen Sie die Batterien unverzüglich, falls sie ausgelaufen sind. Vermeiden Sie Berührungen mit dem ausgelaufenen Elektrolyt und Kontakt desselben mit Haut oder Kleidung. Reinigen Sie das Batteriefach vor dem Einsetzen neuer Batterien gründlich.

#### **Wichtig:**

Lesen Sie unbedingt den Abschnitt über „Handhabung der Batterien“ auf Seite iii, um detaillierte Informationen über die sichere Handhabung von Trockenbatterien zu erhalten.

## ■ Verwendung der Fernbedienung

Richten Sie bei Verwendung der Fernbedienung diese auf den Sensor an der Steuereinheit.

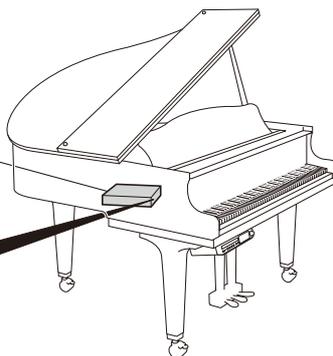
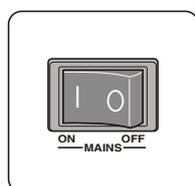


## Einschalten des Disklaviers

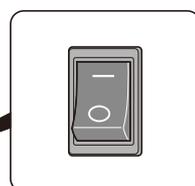
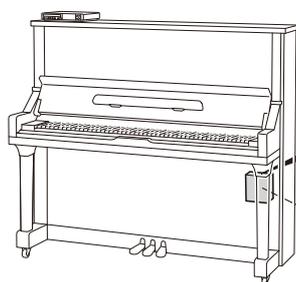
- 1 Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter an der Stromversorgungseinheit eingeschaltet ist.

(Flügel)

Stromversorgungseinheit  
(an der Unterseite)



(Klavier)



Stromversorgungseinheit  
(an der Rückseite)

## Erste Schritte

**2 Drücken Sie [ON/OFF] auf der Steuereinheit.**

Während die Steuereinheit sich im Bereitschaftsmodus befindet, können Sie das Disklavier auch einschalten, indem Sie auf der Fernbedienung auf [ON/STANDBY] drücken.

ON/STANDBY



Die folgende Meldung erscheint auf dem Display und [ON/OFF] leuchtet auf der Steuereinheit grün.



Nach einigen Sekunden erscheint die Ladeanzeige und der letzte ausgewählte Song wird geladen.



Ihr Disklavier ist jetzt betriebsbereit.



Siehe Kapitel 2 „Erste Schritte – Ausschalten des Disklaviers (Bereitschaftsmodus)“ auf Seite 15.

## Einstellung des internen Kalenders

[SYSTEM] → „TimeZone“ und „Clock Adj.“

Das Disklavier verfügt über einen internen Kalender, der vom 1.1.1985, 00:00:00 Uhr bis zum 31.12.2084, 23:59:59 Uhr, eingestellt werden kann.

Stellen Sie den Kalender sorgfältig ein, damit das Disklavier im Stopmodus die genaue aktuelle Zeit anzeigt.

Die Zeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.

### ■ Zeitzone

**1 Drücken Sie [SYSTEM] auf der Fernbedienung.**

Die Systemmenüanzeige erscheint.



Die Einstellung der korrekten Zeit ist auch für die Aktivierung von Zeitschaltuhr gesteuerten Programmen wichtig. Siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Verwendung der Zeitschaltuhr-Wiedergabe“ auf Seite 36.

**2** Wählen Sie mittels der Cursortasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) „TimeZone“ aus und drücken Sie dann [ENTER].



Die Zeitzonen-Setup-Anzeige erscheint.



**3** Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Ändern der Zeitzone.



**Zeitzonebeispiel**

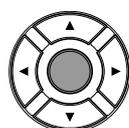
Die folgende Tabelle zeigt die Entsprechung zwischen der Zeitzoneneinstellung auf dem Disklavier und der im jeweiligen Gebiet verwendeten tatsächlichen Zeitzone.

Einstellung	Tatsächliche Zeitzone
GMT-6	Mexiko (Mexiko-Stadt)
GMT-5	Panama, Peru
GMT-4	Chile
GMT-3	Argentinien, Brasilien (Rio de Janeiro)
GMT+0	Vereinigtes Königreich
GMT+1	Mitteleuropa (Paris, Berlin)
GMT+2	Osteuropa (Athen)
GMT+3	Russland (Moskau)
GMT+4	Vereinigte Arabische Emirate
GMT+7	Indonesien (Djakarta), Thailand (Bangkok)
GMT+8	China (Peking, Schanghai, Hongkong), Singapur
GMT+9	Südkorea (Seoul)
GMT+10	Australien (Canberra, Sydney)

**Achtung:**

Die hier aufgelisteten Zeitzonen dienen nur der Orientierung. Für weitere Einzelheiten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Sternwarten.

**4** Drücken Sie [ENTER].



Die Zeitzone wird eingestellt und die Anzeige kehrt zum Systemmenü zurück. Nehmen Sie nun die Kalendereinstellung vor.

## ■ Kalender

- 1** Wählen Sie mittels der Cursortasten ([ ◀ ] [ ▶ ] [ ▲ ] [ ▼ ]) „Clock Adj.“ aus und drücken Sie dann [ENTER].



Das aktuelle Datum und die aktuelle Zeit erscheinen.

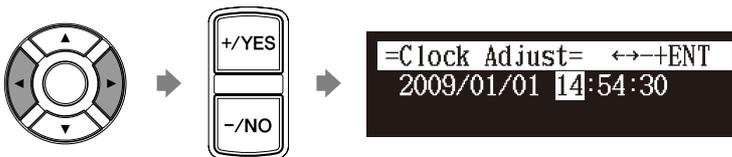


- 2** Drücken Sie [ENTER].

Die Zeit-Setup-Anzeige erscheint mit blinkendem Cursor auf der Stundenanzeige.



- 3** Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([ ◀ ] [ ▶ ]) Jahr, Monat, Datum, Stunde, Minuten und Sekunden und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO] zum Einstellen eines Werts.



- 4** Drücken Sie [ENTER].



Das Datum und die Uhrzeit werden im internen Kalender gespeichert und die Anzeige kehrt zur Anzeige der aktuellen Zeit zurück.

- 5** Drücken Sie [BACK] auf der Fernbedienung.



Die Anzeige kehrt zur Systemmenüanzeige zurück.

## Ausschalten des Disklaviers (Bereitschaftsmodus)

Drücken Sie [ON/STANDBY] auf der Fernbedienung.

Die Beendungsanzeige erscheint und [ON/OFF] leuchtet auf der Steuereinheit rot.

ON/STANDBY



See you again

### Achtung:

Drücken Sie [ON/STANDBY] auf der Fernbedienung, um das Disklavier wieder einzuschalten.

## Ausschalten des Disklaviers

Drücken Sie [ON/OFF] auf der Steuereinheit.

Die Beendungsanzeige erscheint und [ON/OFF] erlischt auf der Steuereinheit.



See you again

### Achtung:

Achten Sie darauf, 5 Sekunden zu warten, bevor Sie das Disklavier wieder einschalten.

## Kompatibles Medienformat für herausnehmbare Medien

### Compact Disc

Das Disklavier kann Songs auf handelsüblichen Audio-CDs und Daten-CDs (wie z.B. PianoSoft-PlusAudio) abspielen.

- Die Audio-CDs sollten in CD-DA formatiert sein.
- Die Daten-CDs sollten in ISO 9660 Level 1 formatiert sein.

### USB-Flash-Speicher

Zum Speichern von Songdaten können Sie handelsübliche USB-Flash-Speicher verwenden. Der USB-Flash-Speicher sollte im FAT16- oder FAT32-Dateisystem formatiert sein.

### USB-Festplatte

Sie können zur Speicherung von Songdaten oder zum Erstellen eines Backups von Songdaten handelsübliche USB-Festplattenlaufwerke verwenden. Das USB-Festplattenlaufwerk sollte im FAT32-Dateisystem formatiert sein.

### Diskette (optional)

Mit dem optionalen USB-Diskettenlaufwerk können Sie 3,5-Zoll-2DD- oder 2HD-Disketten zum Speichern von Songdaten verwenden. Die Diskette sollte in MS-DOS formatiert sein.

### Achtung:

Falls das externe Medium eine Anzahl von Alben oder Songs enthält, ist es möglich, dass das Disklavier einige Zeit braucht, um sie zu erkennen.

### Achtung:

Schließen Sie während des Lesens oder des Schreibens von Daten keine USB-Medien an und entfernen Sie während dessen keine. Vergewissern Sie sich darüber, dass der Lese- oder Schreibvorgang beendet ist, bevor Sie das tun.

## Kompatibles Dateiformat

Das Disklavier kann mit den folgenden drei Dateiformattypen umgehen:

### SMF0

Standard-MIDI-File (SMF)-Format 0 für Wiedergabe und Aufnahme. Der Dateiname sollte eine Erweiterung wie „.MID“ oder „.mid“ haben.

### SMF1

Standard-MIDI-File (SMF)-Format 1 nur für Wiedergabe. Der Dateiname sollte eine Erweiterung wie „.MID“ oder „.mid“ haben.

### E-SEQ

Ein von Yamaha entwickeltes Format nur für Wiedergabe. Der Dateiname sollte eine Erweiterung wie „.FIL“ oder „.fil“ haben.

## Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung von CDs

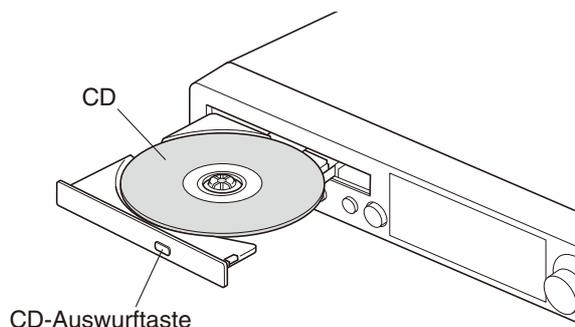
### ■ Handhabung von CDs

Behandeln Sie zum Schutz von auf Compact Discs gespeicherten Daten die Compact Discs mit Vorsicht und beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

- Berühren Sie die Oberfläche einer CD nicht.
- Setzen Sie CDs keinen extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 4 °C und 52 °C.
- Wischen Sie CDs vor der Wiedergabe mit einem sauberen, trockenen Lappen ab.
- Entfernen Sie die CD aus dem CD-Laufwerk des Disklaviers, bevor Sie das Disklavier ausschalten.

### ■ Einlegen einer CD

- 1** Drücken Sie die CD-Auswurfaste an der Steuereinheit, um das CD-Fach zu öffnen.



- 2** Legen Sie eine CD in das Fach und schließen Sie das Fach anschließend.

# Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen

## Zur Wiedergabe geeignete Softwaretypen

### PianoSoft und PianoSoft-Plus

Wenn Klavier-Songs wie diejenigen, die in der PianoSoft- und in der PianoSoft-Plus-Software enthalten sind, auf dem Disklavier wiedergegeben werden, werden die Klavierparts tatsächlich auf der Disklavier-Tastatur gespielt und die Tasten bewegen sich auf und ab, als ob ein unsichtbarer Interpret sie spielen würde. Die (in der PianoSoft-Plus-Software enthaltenen) Ensemble-Parts werden vom internen Tongenerator gespielt und ertönen über die Monitorlautsprecher\*.



\* Nur bei mit Monitorlautsprechern gelieferten Modellen.

### PianoSoft-PlusAudio

PianoSoft-PlusAudio-Songs werden über zwei Kanäle aufgenommen, und zwar über einen analogen MIDI-Kanal für die Klavierparts und einen Audiokanal für Instrumente und Gesang. Wenn sie auf dem Disklavier wiedergegeben werden, werden die Klavierparts von der Disklavier-Tastatur wie PianoSoft- und PianoSoft-Plus-Songs abgespielt und alle anderen Instrumental- und Gesangparts ertönen genau wie bei einer normalen Stereoanlage aus den Monitorlautsprechern\*.



### SmartPianoSoft

SmartPianoSoft enthält eine aufgenommene Klavierbegleitung zu den kommerziellen CDs und die akustische Begleitung wird passend zur kommerziellen CD wiedergegeben. Sie können auch Ihre eigene Begleitung für Ihre kommerzielle Lieblings-CD zuhause aufnehmen. Spielen Sie dazu Ihr Disklavier, während Sie die CD hören und SmartPianoSoft wird die Musik während der Wiedergabe passend zusammenbringen und auf diese Weise Sie selbst praktisch zu berühmten Aufführungen hinzugesellen.



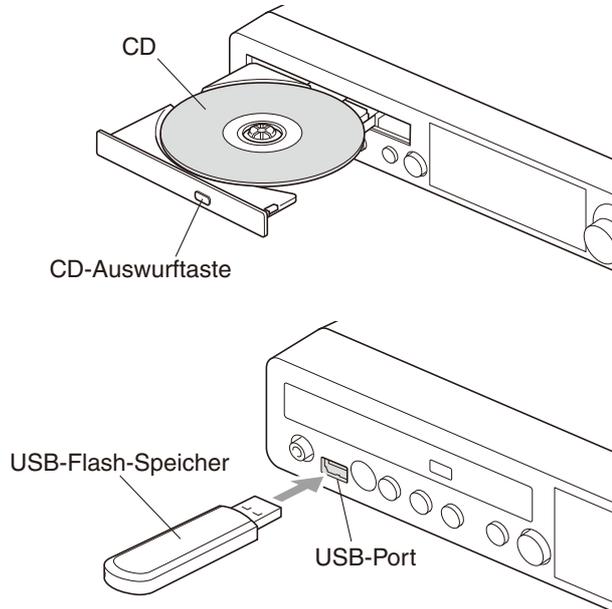
### Standard-Audio-CDs

Standard-Audio-CDs enthalten zwei Audiokanäle (L und R), und beide ertönen genau wie bei einer normalen Stereoanlage aus den Monitorlautsprechern\*. Mit anderen Worten kann das Disklavier an Stelle einer Stereoanlage dazu verwendet werden, CDs abzuspielen.

## Auswahl von Medien und ihrer Inhalte

[SELECT]

### 1 Setzen Sie ein gewünschtes Medium ein.



### 2 Drücken Sie [SELECT].

Die Medienauswahl-Anzeige erscheint, wobei das aktuell ausgewählte Medium hervorgehoben ist.



### 3 Wählen Sie mittels der Cursor Tasten ([ ◀ ] [ ▶ ]) ein gewünschtes Medium.



Verfügbar sind die folgenden Medien:

Medium	Beschreibung
Memory	Interner Flash-Speicher
CD	Audio-CD oder Daten-CD
USB1, USB2	USB-Flash-Speicher oder USB-Festplatte (USB1 zeigt das zuerst eingesetzte Medium an und USB2 das als zweites eingesetzte).
Playlist	Playliste im internen Flash-Speicher
D-Radio	DisklavierRadio
FromToPC	Netzwerkordner im internen Flash-Speicher



Siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – DisklavierRadio hören“ auf Seite 26.



Siehe Kapitel 9 „Medienverwaltung – Kopieren einer Songdatei von einem PC zum Disklavier“ auf Seite 92.

**4** Drücken Sie [ENTER] oder [▼].

Die Albenauswahl-Anzeige erscheint.

**5** Wählen Sie mittels der Cursor Tasten ([◀] [▶]) ein gewünschtes Album.

Drücken Sie [▲], um zur Medienauswahl-Anzeige zurückzukehren.

**6** Drücken Sie [ENTER] oder [▼].

Die Songauswahl-Anzeige erscheint.

**7** Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([◀] [▶]) einen gewünschten Song.

Drücken Sie [▲], um zur Albenauswahl-Anzeige zurückzukehren.

**8** Drücken Sie [ENTER].

Der ausgewählte Song wird geladen.

**Achtung:**

Die Höchstzahl der auswählbaren Alben in einem Medium ist 99.

**Achtung:**

Sie können Alben auch direkt auswählen, indem Sie die Zifferntastatur auf der Fernbedienung verwenden. Siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Verwendung der Zifferntastatur“ auf Seite 20.

**Achtung:**

Die Höchstzahl der auswählbaren Songs in einem Album ist 999.

**Achtung:**

Sie können Songs auch direkt auswählen, indem Sie die Zifferntastatur auf der Fernbedienung verwenden. Siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Verwendung der Zifferntastatur“ auf Seite 20.

## Verwendung der Zifferntastatur

Alben- oder Songauswahl-Anzeige **Zifferntaste**

Sie können Alben oder Songs auch direkt mittels der Zifferntastatur auf der Fernbedienung auswählen.

**Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste und drücken Sie dann [ENTER].**

Drücken Sie zum Beispiel, um Album Nummer 5 auszuwählen, erst [0], dann [5] und dann [ENTER].



Drücken Sie, um Song Nummer 36 auszuwählen, erst [0], dann [3], dann [6] und dann [ENTER].



### Achtung:

Wenn Sie eine Zahl eingeben, die höher ist als die vorhandenen, erscheint das letzte Album bzw. der letzte Song.

## Starten der Wiedergabe

**[PLAY]**

**Drücken Sie [PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit oder [PLAY] auf der Fernbedienung.**

[PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit leuchtet grün und der Zahlenwert des Zählers steigt.

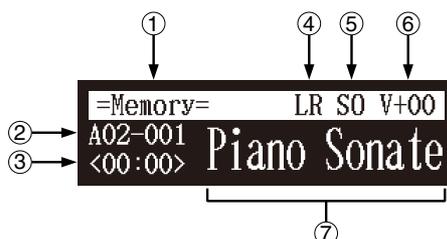


Am Ende des Songs wählt das Disklavier den nächsten Song automatisch und setzt die Wiedergabe fort.

Nach der Wiedergabe des letzten Songs des Albums stoppt die Wiedergabe.

## ■ Songwiedergabe-Anzeige

Die folgenden Dinge werden Sie während der Wiedergabe häufig sehen.



### ① Medium

Hier wird das ausgewählte Medium angezeigt.

### ② Album/Song-Nummer

Hier wird die Nummer des ausgewählten Albums und des ausgewählten Songs angezeigt.

Anzeige	Beschreibung
Axx-yyy	xx: Albumnummer (01 bis 99) yyy: Songnummer (001 bis 999)
Pxx-yyy	xx: Playlistennummer (01 bis 99) yyy: Songnummer (001 bis 999)

### ③ Counter

Die Wiedergabedauer wird in einem von zwei Formaten angezeigt.

Anzeige	Beschreibung
xx:yy	Minuten (xx) und Sekunden (yy)
xxx-y	Takte (xxx) and Taktschläge (y)

### ④ Songtyp

Hier wird der Typ der ausgewählten Songs angezeigt.

Anzeige	Beschreibung
LR	PianoSoft
XP	PianoSoft, aufgezeichnet am PRO-Modell
PS	SmartPianoSoft
SK	SmartKey
YM	PianoSoft-PlusAudio
AU	Stereo-Audio

### ⑤ Songformat

Hier wird das Format des ausgewählten Songs angezeigt.

Anzeige	Beschreibung
S0	SMF (Standard-MIDI-File)-Format 0
S1	SMF (Standard-MIDI-File)-Format 1
ES	E-SEQ-Format

### ⑥ Lautstärke

Hier wird die aktuelle Lautstärkeeinstellung angezeigt.

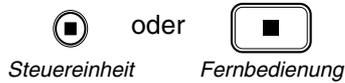
### ⑦ Song-Titel

Hier wird der Titel des ausgewählten Songs angezeigt. Wenn der Titel lang ist, wird er über die Anzeige gerollt.

## Stoppen der Wiedergabe

Während der Wiedergabe **[STOP]**

**Drücken Sie [STOP].**



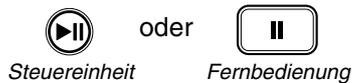
Die Wiedergabe stoppt, und der Song kehrt zum Anfang zurück.

[PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit erlischt und der Zähler wird auf „00:00“ oder „001-1“ zurückgesetzt.

## Unterbrechen der Wiedergabe

Während der Wiedergabe **[PAUSE]**

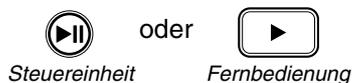
**1 Drücken Sie [PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit oder [PAUSE] auf der Fernbedienung.**



Die Wiedergabe wird unterbrochen.

[PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit blinkt und der Zähler stoppt die Zählung.

**2 Drücken Sie [PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit oder [PLAY] auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe fortzusetzen.**



## Schnelle Voransicht und Wiederansicht

Während der Wiedergabe **[FORWARD]** oder **[REVERSE]**

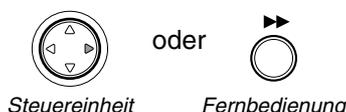
Während der Wiedergabe gestatten schnelle Voransicht und Wiederansicht Ihnen die schnelle Suche durch einen Song, **während Sie den Ton hören**. Dies ist zum Auffinden einer gewünschten Position innerhalb eines Songs nützlich.

### Achtung:

Bei der schnellen Voransicht oder Wiederansicht von PianoSoft-PlusAudio CDs erzeugt das Klavier keinen Ton.

### ■ Schnelle Voransicht

- 1 Halten Sie zur Voransicht [ ▶ ] auf der Steuereinheit gedrückt oder drücken Sie [FORWARD] auf der Fernbedienung.

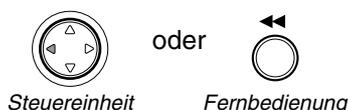


- 2 Lassen Sie [ ▶ ] auf der Steuereinheit los oder drücken Sie erneut [FORWARD] auf der Fernbedienung, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Falls ein Song ganz bis zum Ende in der Voransicht gezeigt wird, wird er am Ende des Songs unterbrochen.

### ■ Schnelle Wiederansicht

- 1 Halten Sie zur Wiederansicht [ ◀ ] auf der Steuereinheit gedrückt oder drücken Sie [REVERSE] auf der Fernbedienung.



- 2 Lassen Sie [ ◀ ] auf der Steuereinheit los oder drücken Sie erneut [REVERSE] auf der Fernbedienung, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Falls ein Song ganz bis zum Anfang in der Wiederansicht gezeigt wird, wird er am Anfang des Songs unterbrochen.

## Schneller Vorlauf und Rücklauf

Stopp oder Pausenmodus **[FORWARD] oder [REVERSE]**

Im Stopp- oder Pausenmodus erlauben der schnelle Vorlauf und Rücklauf Ihnen das schnelle Auffinden einer gewünschten Position im Song.

Der Rücklauf kann auch dazu verwendet werden, einen Song zum Anfang zurückkehren zu lassen, so dass er bereit ist, erneut abgespielt zu werden.

### ■ Schneller Vorlauf

- 1 Halten Sie im Stopp- oder Pausenmodus [▶] auf der Steuereinheit gedrückt oder drücken Sie [FORWARD] auf der Fernbedienung.**



[PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit blinkt schnell und der Zähler zeigt die aktuelle Position an.

- 2 Lassen Sie [▶] auf der Steuereinheit los oder drücken Sie erneut [FORWARD] auf der Fernbedienung, um zum Pausenmodus zurückzukehren.**

Falls Sie einen Song ganz bis zum Ende schnell vorlaufen lassen, wird er am Ende des Songs unterbrochen.

### ■ Schneller Rücklauf

- 1 Halten Sie im Pausenmodus [◀] auf der Steuereinheit gedrückt oder drücken Sie [REVERSE] auf der Fernbedienung.**



[PLAY/PAUSE] auf der Steuereinheit blinkt schnell und der Zähler zeigt die aktuelle Position an.

- 2 Lassen Sie [◀] auf der Steuereinheit los oder drücken Sie erneut [REVERSE] auf der Fernbedienung, um zum Pausenmodus zurückzukehren.**

Falls Sie einen Song ganz bis zum Anfang zurücklaufen lassen, wird er am Anfang des Songs unterbrochen.

## Einen bestimmten Abschnitt eines Songs suchen

Bei Wiedergabe oder im Stopp-/ Pausenmodus **[SEARCH]**

Die Wiedergabe kann von einem bestimmten Punkt im Song an gestartet werden. Statt den schnellen Vorlauf oder die Voransicht zu verwenden, können Sie diese Funktion verwenden, um direkt zu einem gewünschten Punkt innerhalb eines Songs zu gehen.

Wenn beim aktuellen Song das Minuten- und Sekundenzeitformat verwendet wird, geben Sie den Punkt in Minuten und Sekunden an. Wenn bei ihm das Takt- und Taktschlag-Zeitformat verwendet wird, geben Sie den Punkt in Takten und Taktschlägen an.

### 1 Drücken Sie [SEARCH] auf der Fernbedienung.

Die Songsuche-Anzeige erscheint mit blinkendem Zähler.



Der Song wird an dem exakten Punkt unterbrochen, an dem Sie [SEARCH] drücken.

### 2 Geben Sie mit der Zifferntastatur die Zeit ein, nach der Sie suchen.

Drücken Sie z.B., um nach 2:56 (Minuten und Sekunden) zu suchen, erst [0], dann [2], [5] und [6].



Drücken Sie z.B., um nach 52-3 (Takte und Taktschläge) zu suchen, erst [0] und dann [5], [2] und [3].



### 3 Drücken Sie erneut [SEARCH].



Die Position des Songs geht zu dem angegebenen Punkt.

#### Achtung:

Falls Sie einen Wert eingeben, der höher als die gesamte Songdauer ist, geht die Suche ans Ende des Songs.

## DisklavierRadio hören

Medienauswahl-Anzeige „D-Radio“

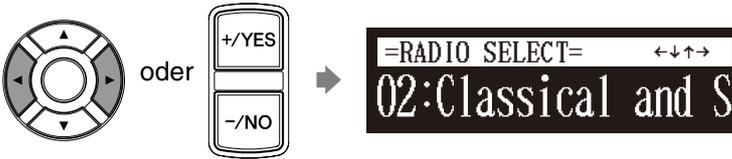
Sie können Musik-Streaming-Übertragungen mit vielen Musik-Content-Kanälen hören.

### 1 Wählen Sie in der Medienauswahl-Anzeige „D-Radio“.

Die Kanalauswahl-Anzeige erscheint.

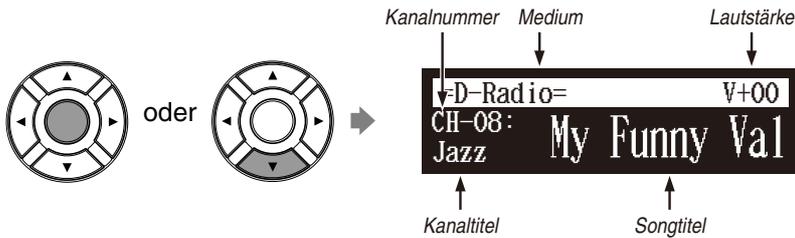


### 2 Drücken Sie [ ◀ ] oder [ ▶ ], [+ / YES] oder [- / NO], um einen Kanal auszuwählen.

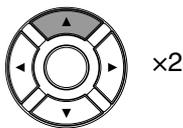


### 3 Drücken Sie [ENTER] oder [ ▼ ], um mit der Übertragung des ausgewählten Kanals zu beginnen.

Die DisklavierRadio-Anzeige erscheint.



### 4 Drücken Sie zweimal [ ▲ ], um die Übertragung zu stoppen und zur Medienauswahl-Anzeige zurückzukehren.



☞ Um DisklavierRadio zu genießen, müssen Sie erst eine Verbindung zum Internet herstellen. Siehe Kapitel 10 „Internet Direct Connection (IDC) – Verbindung des Disklaviers mit dem Internet“ auf Seite 101.

☞ Zum Auswählen eines Mediums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

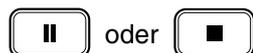
## ■ Stummschalten des Tons

### 1 Drücken Sie [PAUSE] oder [STOP].

Oben rechts in der Anzeige erscheint „MUTE“.



### 2 Drücken Sie erneut [PAUSE] oder [STOP], um die Stummschaltung aufzuheben.



#### Achtung:

Streaming-Übertragungen werden während der Stummschaltung fortgesetzt. Deshalb kann sich das ausgestrahlte Song beim Aufheben der Stummschaltung von dem während der Stummschaltung gespielten unterscheiden.

## Einstellen der Lautstärke

[VOLUME +] oder [VOLUME -]

Sie können die Lautstärke wie im Folgenden beschrieben mit der Steuereinheit oder mit der Fernbedienung einstellen. Da alle Klaviersongs bei einem maximalen Lautstärkepegel von 0 aufgenommen werden, kann die Lautstärke bis -10, der leisesten Lautstärke, mit der das Klavier spielen kann, verringert werden.

Bei Ensemble-Songs werden die Lautstärke des Klaviers und die des internen XG-Tongenerators simultan eingestellt, daher ist es ratsam, zuerst die Lautstärke des Klaviers und des XG-Tongenerators abzugleichen.

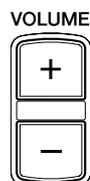
Bei Songs auf PianoSoft-PlusAudio sollten Sie zuerst die Lautstärke des MIDI-Klaviers und der Audio-Parts abgleichen.

### 1 Drücken Sie [VOLUME +] oder [VOLUME -] auf der Fernbedienung.

Die Hauptlautstärke-Einstellungsanzeige erscheint.



### 2 Drücken Sie [VOLUME +] oder [VOLUME -], um die Lautstärke einzustellen.



Die Lautstärke kann in einem Bereich von -10 bis 0 eingestellt werden.

#### Achtung:

Diese Einstellung wirkt sich nicht auf das manuelle Spiel aus.



Siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Einstellung der Lautstärkebalance zwischen Tastaturspiel, Ensemble-Sound und Software-Wiedergabe“ auf Seite 32.

#### Achtung:

Sie können die Lautstärke auch mittels des Reglers an der Steuereinheit einstellen.

#### Achtung:

Wenn die Lautstärke auf -10 eingestellt ist, kann es bei der Tonerzeugung eine leichte Verzögerung nach dem Tastenanschlag geben, und es kann sein, dass das Disklavier einige Noten überspringt. Darüber hinaus wird die Tondynamik bei dieser Lautstärkeinstellung nicht durch die Anschlagstärke beeinflusst.

# Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen

## Änderung des Wiedergabetempos

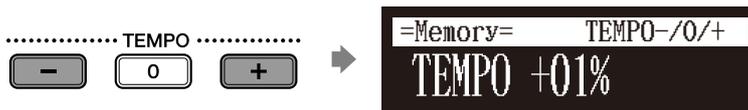
[TEMPO -] oder [TEMPO +]

Sie können das Wiedergabetempo beschleunigen oder verlangsamen. Die Verlangsamung des Wiedergabetempos kann beim Üben eines schwierigen Klavierparts nützlich sein.

Diese Tempoeinstellungen bleiben wirksam, bis eine Aufnahme gestartet, ein anderes Medium oder Album ausgewählt oder das Disklavier ausgeschaltet wird.

### 1 Drücken Sie [TEMPO -] oder [TEMPO +] auf der Fernbedienung.

Die Tempo-Einstellungsanzeige erscheint.



### 2 Drücken Sie [TEMPO -] oder [TEMPO +], um das Tempo einzustellen.



Das Wiedergabetempo kann in 1%-Inkrementen zwischen -50 % und +50 % eingestellt werden.

Drücken Sie [TEMPO 0], um das Originaltempo einzustellen.



#### Achtung:

Das Wiedergabetempo von Songs auf Audio-CDs kann nicht verändert werden.



Tempoänderungen bei Songs, die Sie selbst aufgenommen haben, können als dauerhaft festgelegt werden. Siehe Kapitel 8

„Fortgeschrittene Aufnahmen – Änderung des Vorgabetempos“ auf Seite 63.

#### Achtung:

Sie können das Tempo auch mittels des Reglers an der Steuereinheit einstellen.

## Wiedergabe von Songs in einer anderen Tonart (Transposition)

[TRANSCOPE -] oder [TRANSCOPE +]

Die Wiedergabe kann um bis zu zwei Oktaven aufwärts oder abwärts transponiert werden. Dies ist z.B. dann nützlich, wenn Sie in einer anderen Tonart als derjenigen der Originalaufnahme mitsingen möchten (Karaoke).

Transpositionsänderungen bleiben wirksam, bis eine Aufnahme gestartet, ein anderes Medium oder Album ausgewählt oder das Disklavier ausgeschaltet wird.

#### Achtung:

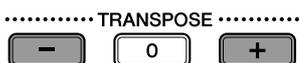
Diese Funktion kann nicht zur Transposition von Songs auf externen Geräten, die an den OMNI IN-Buchsen angeschlossen sind, oder auf Audio-CDs verwendet werden.

**1 Drücken Sie [TRANSPOSE -] oder [TRANSPOSE +] auf der Fernbedienung.**

Die Transpositions-Einstellungsanzeige erscheint.



**2 Drücken Sie [TRANSPOSE -] oder [TRANSPOSE +], um die Tonart zu ändern.**



Die Wiedergabe kann in Halbtonstufen zwei Oktaven aufwärts oder abwärts (-24 key bis +24 key) transponiert werden.

Drücken Sie [TRANSPOSE 0], um die Originaltonart einzustellen.



**Achtung:**

Sie können die Tonart auch mittels des Reglers an der Steuereinheit einstellen.

## Wiederholung der Songwiedergabe

**[REPEAT]**

Es gibt die im Folgenden beschriebenen drei Wiederholmodi (ALL, RPT, RND). Sie können diese Funktionen zu Unterhaltungs- oder zu Studienzwecken verwenden.

Wiederholmodus-Einstellungen bleiben wirksam, bis eine Aufnahme gestartet, ein anderes Medium ausgewählt oder das Disklavier ausgeschaltet wird.

**1 Drücken Sie [REPEAT] auf der Fernbedienung.**

Die Wiederholungs-Einstellungsanzeige erscheint.



**2 Drücken Sie [REPEAT] zur Auswahl von Wiederholmodi.**



Verfügbar sind die folgenden Optionen:

Option	Beschreibung
ALL	Wiederholt alle Songs des ausgewählten Albums.
RPT	Wiederholt den ausgewählten Song.
RND	Mischt die Reihenfolge der Songs im ausgewählten Album und wiederholt den Zyklus.
OFF	Gibt die Songs in der normalen Weise wieder.

## Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen

- 3** Drücken Sie [PLAY], um die Wiederholwiedergabe zu starten.



- 4** Drücken Sie [REPEAT], bis „OFF“ in der Anzeige erscheint, um den Wiederholmodus aufzuheben.



## Wiederholung eines bestimmten Abschnitts eines Songs (A-B-Wiederholung)

Während der Wiedergabe **[A-B]**

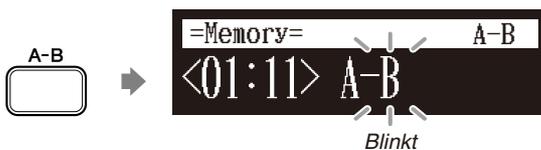
Bei der A-B-Wiederholung wird die Wiedergabe zwischen zwei festgelegten Punkten in einem Song wiederholt: Punkt A und Punkt B. Diese Funktion ist für das Üben oder das Auswendiglernen eines schwierigen Abschnitts eines Songs nützlich.

Nach ihrer Festlegung bleiben die Punkte A und B gespeichert, bis ein anderer Song ausgewählt, eine Aufnahme gestartet oder das Disklavier ausgeschaltet wird.

- 1** Geben Sie zur Einstellung von Punkt A einen Song wieder und drücken Sie [A-B] auf der Fernbedienung, sobald der gewünschte Punkt erreicht ist.

Punkt A wird eingestellt.

Die A-B-Wiederholungs-Einstellungsanzeige erscheint, wobei das „B“ blinkt.

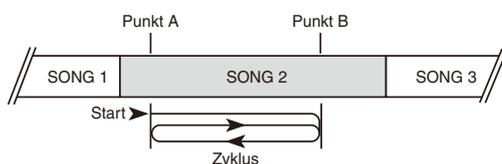


- 2** Drücken Sie erneut [A-B], um Punkt B einzustellen.

Punkt B wird eingestellt.



Die Wiedergabe startet von Punkt A, wird bis zum Punkt B fortgesetzt, kehrt zu Punkt A zurück und die Wiedergabe startet wiederholt.



### Achtung:

Sie können keinen Punkt B einstellen, der jenseits des ausgewählten Songs liegt.

**3** Drücken Sie, um die A-B-Wiederholung aufzuheben, [A-B], so dass „OFF“ in der Anzeige blinkt.



Durch Drücken von [BACK] wird auch die Punkteinstellung aufgehoben und zur Songwiedergabe-Anzeige zurückgekehrt.

**Achtung:**

Die A-B-Wiederholung wird aufgehoben, wenn Sie die A-B-Wiederholungs-Einstellungsanzeige durch andere Bedienschritte verlassen.

## Alleinige Wiedergabe des gewünschten Klavierparts

[PART SELECT L] oder [PART SELECT R]

Dies kann beispielsweise beim aufmerksamen Hören eines Parts nützlich sein, oder auch, wenn Sie nur den Part der linken oder der rechten Hand üben, während das Disklavier den anderen spielt.

### Aufheben des Klavierparts

**1** Wählen Sie gewünschten Song.

**2** Drücken Sie [PART SELECT L] oder [PART SELECT R] auf der Fernbedienung, um einen Part aufzuheben.

Die Partaufhebungs-Anzeige erscheint mit dem entsprechenden aufgehobenen Part.



**Anzeigehinweise:**

Anzeige	Beschreibung
L	Part der linken Hand
R	Part der rechten Hand
P	Pedalpart
ON	Part wird gespielt
OFF	Part wird aufgehoben
G	Part wird mit Anleitung gespielt (nur bei SmartKey-Songs)
---	Kein Spiel des Parts

**3** Drücken Sie, um den aufgehobenen Part erneut zu spielen, [PART SELECT L] oder [PART SELECT R] erneut, so dass „ON“ auf dem Bildschirm erscheint.



**4** Drücken Sie [BACK], um zur Songwiedergabe-Anzeige zurückzukehren.



Zum Auswählen eines Songs siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

**Achtung:**

Beim SmartKey-Song, erscheinen jedes Mal, wenn Sie [PART SELECT L] oder [PART SELECT R] drücken, nacheinander „ON“, „OFF“ und „G“.

## ■ Aufheben des Pedalparts

- 1** Drücken Sie in der Partaufhebungs-Anzeige [ ▶ ], um „P=“ auszuwählen.



- 2** Drücken Sie [-/NO], um einen Pedalpart aufzuheben.



- 3** Drücken Sie zum erneuten Abspielen des Pedalparts [+ /YES], während der Cursor auf „P=“ steht.



- 4** Drücken Sie [BACK], um zur Songwiedergabe-Anzeige zurückzukehren.



## Einstellung der Lautstärkebalance zwischen Tastaturspiel, Ensemble-Sound und Software-Wiedergabe

### [BALANCE]

Neben der Einstellung der Gesamtlautstärke kann die Lautstärkebalance zwischen den verschiedenen im Folgenden beschriebenen Tonquellen eingestellt werden.

- TG:** Zur Einstellung der Lautstärke des vom Tongenerator (TG) des Disklaviers reproduzierten Ensemble-Sounds.
- Audio:** Zur Einstellung der Lautstärke der Begleitung oder des in der Software (CDs) voraufgezeichneten Standard-Audiosounds.
- Voice:** Zur Einstellung der Lautstärke der Begleitstimme, wenn Sie beim Spielen die Voice-Funktion verwenden.

### Achtung:

Die Lautstärkebalance kann während der DisklavierRadio-Wiedergabe nicht eingestellt werden.



Siehe Kapitel 5 „Fortgeschrittenes Klavierspiel – Disklavierspiel mit einer Begleitstimme“ auf Seite 44.

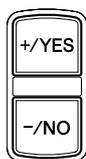
## ■ Einstellung der TG-Balance

### 1 Drücken Sie [BALANCE] auf der Fernbedienung.

Die TG-Balance-Einstellungsanzeige erscheint.



### 2 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Einstellen der Lautstärke des Tongenerators.



Die Lautstärke des Tongenerators kann in einem Bereich von 10 bis 127 eingestellt werden.

#### Achtung:

Sie können die Lautstärke auch mittels des Reglers an der Steuereinheit einstellen.

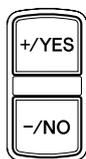
## ■ Einstellung der Audiobalance

### 1 Drücken Sie zweimal [BALANCE] auf der Fernbedienung.

Die Audiobalance-Einstellungsanzeige erscheint.



### 2 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Einstellen der Audiolautstärke.



Die Audiolautstärke kann in einem Bereich von 10 bis 127 eingestellt werden.

#### Achtung:

Sie können die Lautstärke auch mittels des Reglers an der Steuereinheit einstellen.

## Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen

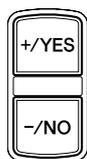
### ■ Einstellung der Stimmenbalance

#### 1 Drücken Sie dreimal [BALANCE] auf der Fernbedienung.

Die Stimmenbalance-Einstellungsanzeige erscheint.



#### 2 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Einstellen der Stimmenlautstärke.



Die Stimmenlautstärke kann in einem Bereich von 0 bis 127 eingestellt werden.

#### **Achtung:**

Sie können die Lautstärke auch mittels des Reglers an der Steuereinheit einstellen.

### Einstellung der Audiotonlage

Während der Wiedergabe **[FUNC.]**

Sie können vorübergehend die Tonlage des in Audio (PianoSoft·PlusAudio, SmartPianoSoft) oder in einer Audio-CD enthaltenen Songs für Ihren Hörgenuss einstellen.

Tonlageneinstellungen sind wirksam, bis ein anderes Medium oder Album ausgewählt, eine Aufnahme gestartet oder das Disklavier ausgeschaltet wird.

#### **Achtung:**

Diese Funktion kann nicht zur Einstellung der Tonlage externer Audio-CDs verwendet werden, die an den OMNI IN-Buchsen angeschlossen sind.

#### 1 Drücken Sie während der Songwiedergabe [FUNC.] auf der Fernbedienung.

Die Audiotonlagen-Einstellungsanzeige erscheint.



#### 2 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Ändern der Audiotonlage.



Die Audiotonlage kann in einem Bereich von -50 Cent bis +50 Cent (ein Halbton als 100 Cent) eingestellt werden.

## Einstellung der L/R-Audiobalance

Während der Wiedergabe **[FUNC.]**

Sie können vorübergehend die L/R-Audiobalance einer Audio-CD einstellen. Die Balanceeinstellungen sind wirksam, bis ein anderer Song ausgewählt, eine Aufnahme gestartet oder das Disklavier ausgeschaltet wird.

### 1 Drücken Sie während der Songwiedergabe mehrmals **[FUNC.]**.

Die Audiopan-Einstellungsanzeige erscheint.



### 2 Drücken Sie **[+/YES]** und **[-/NO]** zum Ändern des Audiopans.



Verfügbar sind die folgenden Pan-Einstellungen:

Option	Beschreibung
Left	Der Ton des linken Kanals wird sowohl an den linken als auch an den rechten Kanal ausgegeben.
Center	Der Ton des linken Kanals wird an den linken Kanal und der Ton des rechten Kanals wird an den rechten Kanal ausgegeben.
Right	Der Ton des rechten Kanals wird sowohl an den linken als auch an den rechten Kanal ausgegeben.

## Verwendung der Zeitschaltuhr-Wiedergabe

[SETUP] „TimerPlay“

Sie können Ihr Disklavier so programmieren, dass es die Wiedergabe eines Songs zu verschiedenen festgelegten Zeiten startet oder stoppt. Alles, was Sie dazu tun müssen, ist, bis zu maximal 99 Zeitschaltuhr-Einstellungen zu speichern, und Ihr Disklavier wird sie unbeaufsichtigt ausführen. Diese Funktion wird „Timer Play“ (Zeitschaltuhr-Wiedergabe) genannt.

Im Folgenden wird beschrieben, wie das erste Album im internen Flash-Speicher um 8:15 Uhr (morgens) wiedergegeben wird.

### 1 Drücken Sie [SETUP] auf der Fernbedienung.

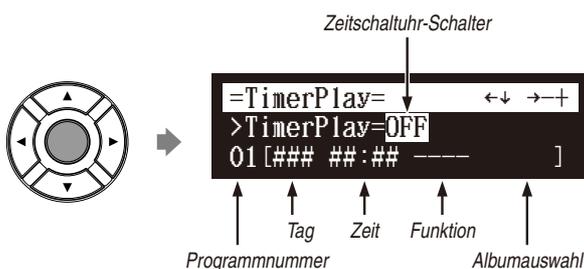
Die Setup-Menüanzeige erscheint.



### 2 Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([◀][▶][▲][▼]) „TimerPlay“ und drücken Sie dann [ENTER].



Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe-Einstellungsanzeige erscheint.



### 3 Vergewissern Sie sich darüber, dass der Cursor sich auf dem Zeitschaltuhr-Schalter befindet und drücken Sie dann zum Ein- und Ausschalten der Zeitschaltuhr-Wiedergabe [+ / YES] und [- / NO].



#### Achtung:

Damit die Zeitschaltuhr-Wiedergabe funktionieren kann, muss der interne Kalender im Voraus eingestellt sein. Siehe Kapitel 2 „Erste Schritte – Einstellung des internen Kalenders“ auf Seite 12.

#### Achtung:

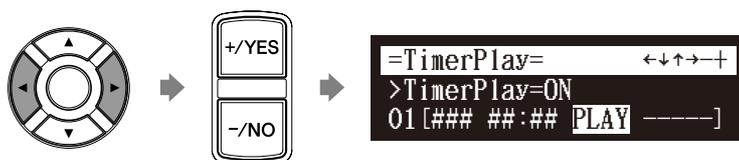
Damit die Zeitschaltuhr-Wiedergabe funktionieren kann, muss die Steuereinheit im Vorhinein eingeschaltet sein. Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe kann die Steuereinheit nicht ein- bzw. ausschalten.

**4** Drücken Sie [ ▲ ] und [ ▼ ], um die gewünschte Programmnummer auszuwählen.



Der Cursor bewegt sich zum Funktionsparameter.

**5** Drücken Sie zum Umschalten des Funktionsparameters [ ◀ ] und [ ▶ ] und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um die gewünschte Funktion auszuwählen.

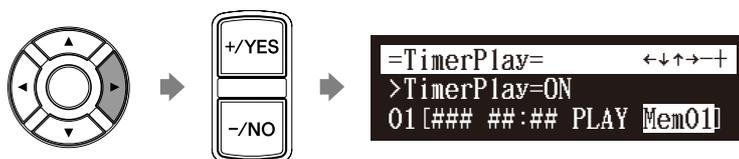


Verfügbar sind die folgenden Funktionen:

PLAY	Zum Starten der Song-Wiedergabe.
STOP	Zum Stoppen der Song-Wiedergabe.
RND	Zum Starten der Zufalls-Song-Wiedergabe.
OFF	Zum Ausschalten des Disklaviers (Bereitschaftsmodus).

Wenn „PLAY“ oder „RND“ ausgewählt ist, erscheint der Albenauswahl-Parameter.

**6** Drücken Sie [ ▶ ], um den Cursor zum Albenauswahl-Parameter zu bewegen, und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um das gewünschte Album auszuwählen.



Verfügbar sind die folgenden Auswahlmöglichkeiten:

Mem01 - Mem99	Alben (01 - 99) im internen Flash-Speicher.
Lst01 - Lst99	Im internen Flash-Speicher erstellte Playlisten (01 - 99).
Radio	Der letzte DisklavierRadio-Kanal, den Sie gehört haben.
-----	Aktuell ausgewählter Song.

**Achtung:**

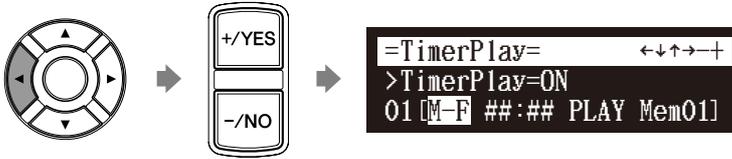
Wenn Sie in Schritt 5 „RND“ wählen, können Sie „Radio“ nicht auswählen.

**Achtung:**

Wenn „Radio“ gewählt ist, stellt das Disklavier eine Minute vor der von Ihnen eingestellten Zeit die Verbindung zum Internet her, und die Kanalauswahl-Anzeige erscheint. DisklavierRadio beginnt zur festgelegten Zeit zu spielen.

## Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen

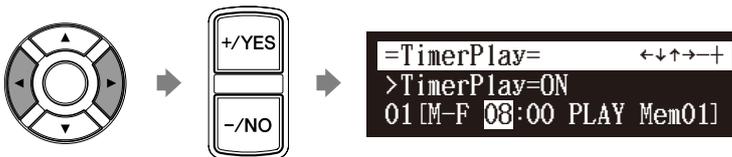
- 7** Drücken Sie [◀], um den Cursor zum Tag-Parameter zu bewegen, und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um den gewünschten Tag auszuwählen.



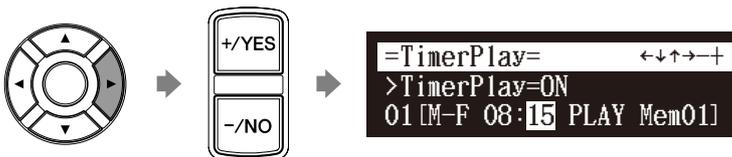
Verfügbar sind die folgenden Tages-Einstellungen:

ALL	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist an jedem Tag der Woche in Betrieb.
MON	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur montags in Betrieb.
TUE	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur dienstags in Betrieb.
WED	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur mittwochs in Betrieb.
THU	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur donnerstags in Betrieb.
FRI	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur freitags in Betrieb.
SAT	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur samstags in Betrieb.
SUN	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur sonntags in Betrieb.
M-F	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur montags bis freitags in Betrieb.
M-S	Die Zeitschaltuhr-Wiedergabe ist nur montags bis samstags in Betrieb.

- 8** Drücken Sie [▶], um den Cursor zum Stunden-Parameter zu bewegen, und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um die Stundenzahl einzustellen.



- 9** Drücken Sie zum Bewegen des Cursors zum Minutenparameter [▶], und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um die Minuten einzustellen.



- 10** Drücken Sie [ENTER], um zur Setup-Menüanzeige zurückzukehren.



## ■ Über die Songwiedergabe-Anzeige

Wenn die Songwiedergabe — bei auf „ON“ eingestellter Zeitschaltuhr-Wiedergabefunktion und Anzeige der aktuellen Zeit — gestoppt wird, blinkt rechts von der aktuellen Zeit ein „T“.



Zeigt, dass die Zeitschaltuhr-Wiedergabe läuft.

## Überspringen des leeren Teils am Anfang eines Songs

[SETUP] → **„Playback“**

Wenn am Anfang eines aufgezeichneten Songs ein leerer Teil vorhanden ist, wird durch das Einschalten dieser Funktion der unerwünschte Teil automatisch übersprungen und die Wiedergabe beginnt beim tatsächlichen Anfang des Songs.

### 1 Drücken Sie [SETUP] auf der Fernbedienung.

Die Setup-Menüanzeige erscheint.



### 2 Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([◀][▶][▲][▼]) „Playback“ und drücken Sie dann [ENTER].



Die Wiedergabe-Einstellungsanzeige erscheint mit blinkendem Cursor.



### 3 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Ändern der Einstellung.



#### Achtung:

Die Option „Reverb“ erscheint nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen.

#### Achtung:

Die Option „KeyMotion“ erscheint nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen.

## Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen

- 4** Drücken Sie [ENTER], um zur Setup-Menüanzeige zurückzukehren.



## Videosynchronisierte Wiedergabe

Sie haben die Möglichkeit, Klavierwiedergabe mit auf dem DVD-Recorder aufgenommenem Video zu genießen.

- 1** Führen Sie die videosynchronisierte Aufnahme im Vorhinein aus.
- 2** Stellen Sie sicher, dass die OMNI IN-Einstellung auf „AutoDetect“ eingestellt ist.
- 3** Stellen Sie die Lautstärke am Fernsehgerät ganz herunter, falls Sie den Audioausgang des DVD-Recorders am Fernsehgerät anschließen.

Stellen Sie die Lautstärke am Camcorder ganz herunter, falls Sie nur den Camcorder verwenden.

- 4** Starten Sie die Wiedergabe am DVD-Recorder.

Starten Sie die Wiedergabe am Camcorder, falls Sie nur den Camcorder verwenden.

Das Disklavier sucht und wählt automatisch den Song, der mit dem Video gekoppelt ist, und startet dann ebenfalls die Wiedergabe.



### Wenn das Klavierspiel nicht mit dem Videobild synchronisiert ist

Stellen Sie die Versatzzeit für die Synchronisation ein. Siehe Kapitel 11 „Erweiterung des Disklaviers durch Anschluss anderer Geräte – Einstellung des Disklaviers für Audiodatenempfang/-übertragung“ auf Seite 110.

### Falls während die Wiedergabe Geräusche (synchronisiertes Signal) zu hören sind

Stellen Sie den Signalpegel herunter und nehmen Sie erneut auf. Siehe Kapitel 11 „Erweiterung des Disklaviers durch Anschluss anderer Geräte – Einstellung des Disklaviers für Audiodatenempfang/-übertragung“ auf Seite 110.



Für Einzelheiten zu videosynchronisierten Aufnahmen siehe Kapitel 8 „Fortgeschrittene Aufnahmen – Videosynchronisierte Aufnahmen“ auf Seite 65.

#### Achtung:

Vergessen Sie nicht, die Videokassette zurückzuspulen, um den Anfang der Aufnahme aufzufinden. Es kann einige Zeit in Anspruch nehmen, bevor die Klavierwiedergabe startet, wenn Sie die Wiedergabe in der Mitte des Videos starten.

#### Achtung:

Bei Verwendung des auf USB-Flash-Speicher kopierten Songs kann es einige Zeit in Anspruch nehmen, bis das Disklavier die Informationen für die Synchronisation erkennt.



Siehe „Einstellung für videosynchronisierte Aufnahmen“ auf Seite 65.

#### Achtung:

Beim Suchen nach Songs für mit Video synchronisierte Wiedergabe von einem USB-Flash-Speicher können Sie unter maximal 150 Songs pro USB-Flash-Speicher suchen. Wir empfehlen deshalb, Songs für mit Video synchronisierte Wiedergabe in den internen Speicher zu kopieren. Beim Speichern in einem USB-Flash-Speicher empfehlen wir, nicht mehr als insgesamt 150 Songs pro Speicher zu speichern.

#### Achtung:

Sie können das Disklavier während der videosynchronisierten Wiedergabe nicht mittels der Steuereinheit oder der Fernbedienung bedienen. Stoppen Sie die Wiedergabe am DVD-Recorder (oder am Camcorder), falls Sie die Wiedergabe des Songs stoppen möchten.

## Disklavier-Begleitung zu kommerziellen CD-Songs hinzufügen (PianoSmart™-Wiedergabe)

Setzen Sie eine CD ein → Wählen Sie einen SmartPianoSoft-Song → [PLAY]

Sie können eine von Ihnen oder auf im Handel erhältlicher SmartPianoSoft-Software aufgenommene Disklavier-Aufführung zur Wiedergabe von Songs auf Ihren Lieblings-CDs hinzufügen.

**1** Legen Sie die gewünschte CD ein, die Sie mit dem SmartPianoSoft-Song synchronisieren möchten.

**2** Wählen Sie einen gewünschten SmartPianoSoft-Song.

**3** Drücken Sie [PLAY].

Die Wiedergabe beginnt mit der CD-Wiedergabe.



Zur Aufnahme der hinzuzufügenden Klavieraufführung siehe Kapitel 8 „Fortgeschrittene Aufnahmen – CD-synchronisierte Aufnahmen“ auf Seite 69.



Zum Auswählen eines Songs siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

## SmartKey™-Wiedergabe

Wählen Sie einen SmartKey-Song → [PLAY]

Die spezielle SmartKey-Software verwendet alle „SmartKey“-Funktionen zur Bereitstellung einer aufregenden Methode zum Erlernen des Spiels einfacher Melodien – Note für Note – für Nicht-Instrumentalisten, ohne dass dafür schriftlich fixierte Musik erforderlich wäre. Die SmartKey-Software tut dies durch teilweises Niederdrücken der Klaviertaste, um zu signalisieren, welcher Ton gespielt werden sollte. Das Disklavier wartet dann darauf, dass Sie diese Taste drücken, bevor es zur nächsten Note in der Melodie fortschreitet (falls Sie die Bewegung der Taste verpassen, wiederholt das Disklavier die Bewegung solange, bis Sie die Taste drücken). Wenn Sie die Taste drücken, belohnt das Disklavier Sie mit Ohren kitzelnden Phrasen, unglaublichen Harmonien und üppigen Arpeggios, um Ihnen das akustische und visuelle Bild einer vollkommenen hochwertigen Aufführung zu vermitteln. Kurz, es ZEIGT Ihnen, welche Taste zu spielen ist, WARTET darauf, dass Sie diese Taste spielen, bevor es fortfährt, und BELOHNT Sie mit Musik. Es ist so, als hätte man einen ewig geduldigen Musiklehrer, der Ihren Fingern zeigt, welche Töne zu spielen sind.

**1** Wählen Sie einen gewünschten SmartKey-Song.



Zum Aufheben der SmartKey-Wiedergabe siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Alleinige Wiedergabe des gewünschten Klavierparts“ auf Seite 31.



Zum Auswählen eines Songs siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

## Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen

**2** Drücken Sie [PLAY].

Die Wiedergabe stoppt und die als nächste zu spielende Taste bewegt sich leicht.



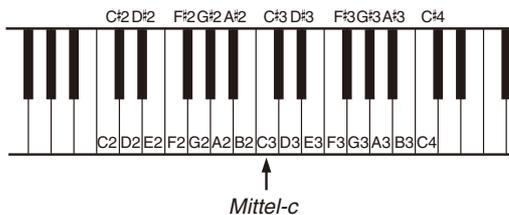
Die zu spielende Taste blinkt im Zähler.

**3** Spielen Sie die von der Tastatur angezeigte Taste.

Dies wird fortgesetzt, bis der Song zuende ist. Beachten Sie bitte, dass das Disklavier geduldig darauf wartet, dass Sie die richtige Taste spielen, bevor es zur nächsten Taste voranschreitet. Beachten Sie bitte außerdem, dass es, wenn Sie den Hinweis verpassen, Sie jeweils nach ein paar Sekunden freundlich daran erinnert, um welche Taste es sich handelt, bis Sie die richtige Taste spielen.

**■ Tastennotation**

Als Referenz gilt, dass „C3“ das Mittel-c ist, d.h. „C4“ liegt eine Oktave über dem Mittel-c usw.



## Disklavier zusammen mit dem internen Metronom spielen

### [METRONOME]

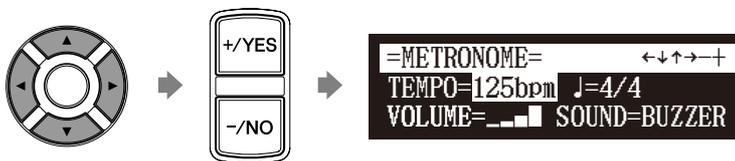
Das interne Metronom hilft Ihnen beim Spielen nach dem von Ihnen eingestellten Metrum (Taktschlag) und Tempo. Auch die Lautstärke des Metronoms kann eingestellt werden.

### 1 Drücken Sie [METRONOME] auf der Fernbedienung.

Die Metronom-Einstellungsanzeige erscheint und das Metronom beginnt zu klicken.

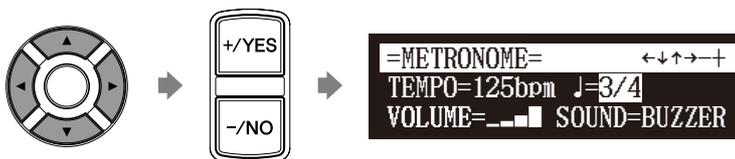


### 2 Bewegen Sie zum Ändern des Tempos den Cursor mit den Cursor-Tasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) zum Tempo-Parameter („TEMPO“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Das Tempo kann in einem Bereich von 30 bis 400 BPM eingestellt werden.

### 3 Bewegen Sie zum Ändern des Taktschlags den Cursor mit den Cursor-Tasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) zum Taktschlag-Parameter („J“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].

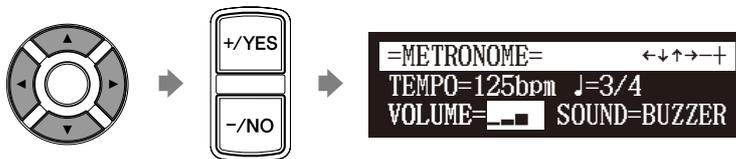


Es stehen die folgenden Takt-Einstellungen zur Verfügung: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 8/4, 9/4.

#### Achtung:

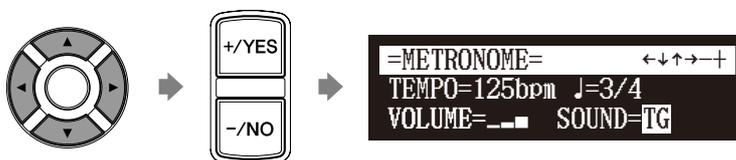
Der in der Metronom-Einstellungsanzeige angezeigte Tempo-Parameter zeigt die Anzahl der Taktschläge pro Minute an und ein Schlag bildet eine Viertelnote. Ändern Sie, wenn Sie einen Song spielen, der in einer anderen Maßeinheit als einer Viertelnote notiert ist, die Einstellung (stellen Sie z.B. beim Spiel eines Songs im 3/2-Takt den Taktschlag auf 6/4).

- 4** Bewegen Sie zum Ändern der Lautstärke den Cursor mit den Cursor-Tasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) zum Lautstärke-Parameter („VOLUME“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Die Lautstärke kann in vier Schritten eingestellt werden.

- 5** Bewegen Sie zum Ändern des Tons den Cursor mit den Cursor-Tasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) zum Ton-Parameter („SOUND“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Verfügbar sind die folgenden Ton-Einstellungen: BUZZER, TG

- 6** Drücken Sie zum Aufheben dieser Funktion erneut [METRONOME].



## Disklavierspiel mit einer Begleitstimme

### [VOICE]

Mit der Funktion [VOICE] des Disklaviers können Sie eine Stimme vom internen XG-Tongenerator zuweisen, die das Klavier begleitet, während Sie spielen. Sie hören dann unisono den Klavierton vom Disklavier und eine vom internen XG-Tongenerator erzeugte Begleitstimme. Dies wird manchmal als Stimmenüberlagerung oder als Unisono bezeichnet.

Der interne XG-Tongenerator bietet 480 Instrumentalstimmen und 11 Schlagzeugsätze für das Tastaturspiel an.

- 1** Drücken Sie [VOICE] auf der Fernbedienung.

Die Stimmenauswahl-Anzeige erscheint, und die Stimmenfunktion wird aktiviert.



### Achtung:

Der Ton-Parameter erscheint nicht, wenn bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen der Quiet- oder der Kopfhörermodus aktiviert ist. Der Metronomton ist auf „TG“ festgelegt.



Für Einzelheiten zu Stimmengruppen und Stimmen siehe Kapitel 13 „Interne Tongeneratorstimmen“ auf Seite 131.

## 2 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO], um eine Stimmengruppe auszuwählen.

Der Wechsel der Stimmengruppe führt zur Anzeige der oberen Stimme der betreffenden Gruppe in den Stimmenparametern.



## 3 Drücken Sie zum Ändern der Stimme [▼], um den Cursor zum Stimmenparameter („Voice“) zu bewegen und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Stellen Sie, soweit erforderlich, die Lautstärke der Stimme in der Stimmenbalance-Einstellungsanzeige ein.

## 4 Drücken Sie zum Deaktivieren dieser Funktion erneut [VOICE].



Siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Einstellung der Lautstärkebalance zwischen Tastaturspiel, Ensemble-Sound und Software-Wiedergabe“ auf Seite 32.

### Achtung:

Die Voice-Funktion wird deaktiviert, wenn Sie die Stimmen-Auswahlanzeige durch andere Bedienschritte verlassen.

# Die Silent Piano™-Funktion

In diesem Kapitel werden die nützlichen Funktionen für das Klavierspiel beschrieben, die das akustische Klavier stumm schalten.

(Nur bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen)

## Was ist die Silent Piano™-Funktion?

Im Disklavier ist Yamahas innovative Silent Piano™-Funktion eingebaut, durch welche die Hämmer davon abgehalten werden, die Saiten anzuschlagen, wodurch das akustische Klavier wirksam stumm geschaltet wird. Die Soundinformationen werden an den digitalen Klaviertongenerator gesendet und über die Monitorlautsprecher\* oder Stereokopfhörer ausgegeben. Zusätzlich registriert das optische Sensorsystem jede Nuance der Performance des Spielers, ohne in irgendeiner Weise den Tastaturanschlag des Spielers zu beeinflussen.

Wenn Sie Songs im Normalmodus wiedergeben, spielt das akustische Klavier die Klavierparts, indem es eine Live-Klavierperformance liefert, und die Begleitklänge werden über die Monitorlautsprecher\* ausgegeben. Wenn Sie die Silent Piano™-Funktion aktivieren, wird das akustische Klavier stumm geschaltet und die Klavierparts werden vom digitalen Klaviertongenerator gespielt. Dies ermöglicht Ihnen, nicht nur die Lautstärke der Begleitklänge einzustellen, sondern auch die des Klaviers, so dass Sie ein leises Hören von Songs über die Monitorlautsprecher\* oder ein stilles Hören über Stereokopfhörer genießen können.

\* Nur bei mit den  
Monitorlautsprechern gelieferte  
Modelle.

## Quiet-Modus und Kopfhörermodus

Es gibt zwei Modi der Silent Piano™-Funktion – den Quiet-Modus und den Kopfhörermodus. Sie können den für Ihre Umgebung geeigneten Modus wählen.

### Quiet-Modus

Im Quiet-Modus wird der Sound über die Monitorlautsprecher\* ausgegeben. Durch Einstellung der Lautstärke können Sie Songs leiser hören und die Tastatur leiser als auf einem akustischen Klavier spielen.

\* Nur bei mit den  
Monitorlautsprechern gelieferte  
Modelle.

### Kopfhörermodus

Im Kopfhörermodus wird der Sound über Stereokopfhörer ausgegeben. Die Verwendung des Kopfhörers ermöglicht es Ihnen, jederzeit, bei Tag oder in der Nacht, Songs zu hören oder für sich allein Klavier zu spielen.

#### **Achtung:**

Bei Flügeln wird der  
Kopfhörermodus durch den  
Anschluss des Kopfhörers an der  
Silent Piano™-Steuerbox aktiviert.  
Bei Klavieren wird der  
Kopfhörermodus durch den  
Anschluss von Kopfhörern im  
Quiet-Modus aktiviert.

## Digitalklavier spielen (Quiet-Modus)

Bei einem Flügel: **[QUIET] oder der blaue Knopf**

Bei einem Klavier: **Schieben Sie das mittlere Pedal**

Schalten Sie das Disklavier in den Quiet-Modus, wenn Sie Songs hören oder das Klavier leiser spielen als auf dem akustischen Klavier. Wenn der Quiet-Modus aktiviert ist, spielen Sie im Grunde das digitale Klavier.

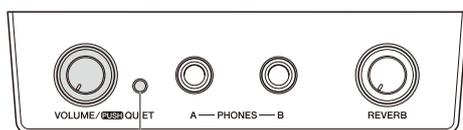
### Achtung:

Obwohl der Quiet-Modus aktiviert ist, bleibt der Tastenanschlagsklang der Tastatur erhalten.

### ■ Bei Flügeln

Drücken Sie den [QUIET]-Schalter an der Silent Piano™-Steuerbox oder den blauen Knopf auf der Fernbedienung, um digitales Klavier zu spielen.

Die [QUIET]-Anzeige auf der Silent Piano™-Steuerbox leuchtet grün und der Quiet-Modus ist aktiviert.

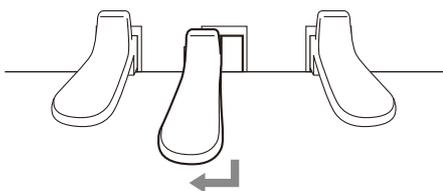


[QUIET]-Anzeige

Drücken Sie den [QUIET]-Schalter an der Silent Piano™-Steuerbox erneut oder den roten Knopf auf der Fernbedienung, um den Quiet-Modus auszuschalten.

### ■ Bei Klavieren

Betätigen Sie das mittlere Pedal und schieben Sie es nach links.



Stellen Sie, um den Quiet-Modus auszuschalten, das mittlere Pedal in die Ursprungsposition zurück.

## Die Silent Piano™-Funktion

### Verwendung des Kopfhörers (Kopfhörermodus)

Bei einem Flügel: **Schließen Sie den Kopfhörer an**

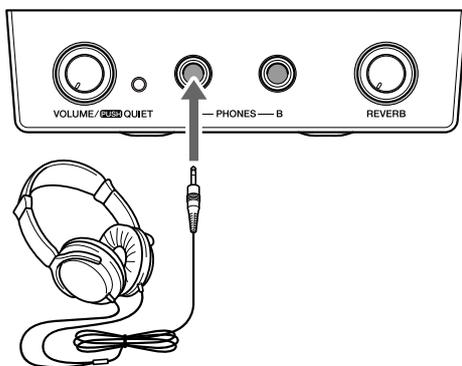
Bei einem Klavier: **Schieben Sie das mittlere Pedal** **Schließen Sie den Kopfhörer an**

Schalten Sie das Disklavier in den Kopfhörermodus, wenn Sie zu einer beliebigen Zeit, bei Tag oder bei Nacht, Songs hören oder Klavier spielen.

#### ■ Bei Flügeln

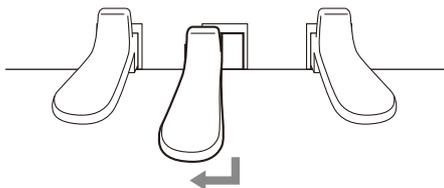
**Schließen Sie den Kopfhörer an der PHONES-Buchse der Silent Piano™-Steuerbox an.**

Die [QUIET]-Anzeige auf der Silent Piano™-Steuerbox leuchtet grün und der Kopfhörermodus ist aktiviert.

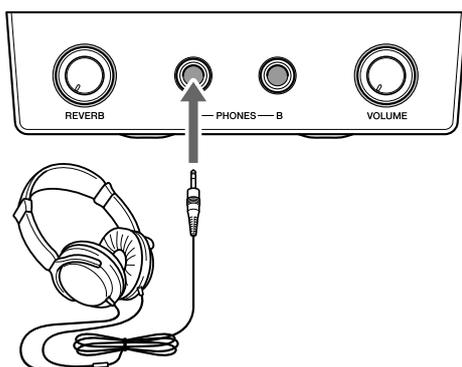


#### ■ Bei Klavieren

**1** Betätigen Sie das mittlere Pedal und schieben Sie es nach links.



**2** Schließen Sie den Kopfhörer an der PHONES-Buchse der Silent Piano™-Steuerbox an.



#### **Vorsicht:**

Vermeiden Sie es, die Lautstärke auf einen übermäßigen Pegel zu erhöhen, und verwenden Sie keinen Kopfhörer über längere Zeiträume, um Gehörschäden vorzubeugen.

#### **Achtung:**

Obwohl der Kopfhörermodus aktiviert ist, bleibt der Tastenanschlagsklang der Tastatur erhalten.

## Einstellen der Lautstärke im Quiet-Modus

[VOLUME +] oder [VOLUME -]

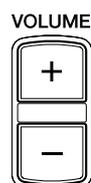
Im Quiet-Modus kann die Lautstärke über die Fernbedienung eingestellt werden.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung [VOLUME +] oder [VOLUME -].

Die Hauptlautstärke-Einstellungsanzeige erscheint.



- 2 Drücken Sie [VOLUME +] oder [VOLUME -], um die Lautstärke einzustellen.



Die Lautstärke kann in einem Bereich von -10 bis 0 eingestellt werden.

### Achtung:

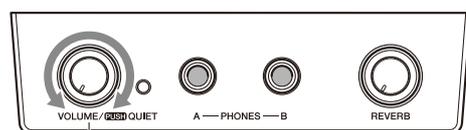
Sie können auch den Regler auf der Steuereinheit zur Einstellung der Lautstärke verwenden.

## Einstellen der Lautstärke im Kopfhörermodus

[VOLUME]

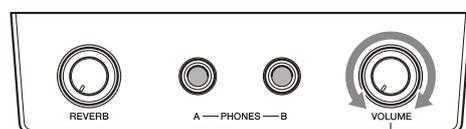
Im Kopfhörermodus kann die Lautstärke mit dem [VOLUME]-Knopf auf der Silent Piano™-Steuereinheit eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn zum Erhöhen und entgegen dem Uhrzeigersinn zum Verringern der Lautstärke.

### ■ Bei Flügeln



[VOLUME]-Knopf

### ■ Bei Klavieren



[VOLUME]-Knopf

### Achtung:

Durch vollständiges Drehen des Knopfs entgegen dem Uhrzeigersinn wird der Ton des digitalen Klaviers stumm geschaltet.

## Auswahl der Stimme im Quiet-/Kopfhörer-Modus

[VOICE]

Im Quiet- oder Kopfhörer-Modus können Sie den digitalen Klaviersound (Stimme) auswählen, die verschiedene Instrumente darstellt, nach Ihren Vorlieben auswählen.

Der interne XG-Tongenerator bietet 480 Instrumentalstimmen und 11 Schlagzeugsätze für das Tastaturspiel an.

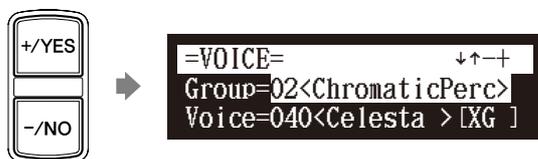
### 1 Drücken Sie [VOICE] auf der Fernbedienung.

Die Stimmenauswahl-Anzeige erscheint, und die Stimmenfunktion wird aktiviert.

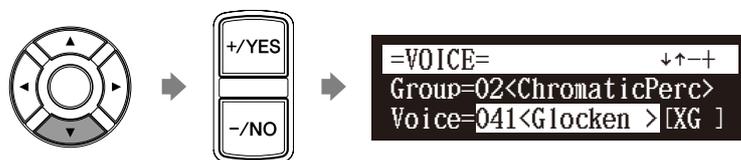


### 2 Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO], um eine Stimmengruppe auszuwählen.

Der Wechsel der Stimmengruppe führt zur Anzeige der oberen Stimme der betreffenden Gruppe in den Stimmenparametern.



### 3 Drücken Sie zum Ändern der Stimme [▼], um den Cursor zum Stimmenparameter („Voice“) zu bewegen und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Stellen Sie, soweit erforderlich, die Lautstärke der Stimme in der Stimmenbalance-Einstellungsanzeige ein.

### 4 Drücken Sie zum Deaktivieren dieser Funktion erneut [VOICE].



Zu den Einzelheiten bezüglich Stimmengruppen und Stimmen siehe Kapitel 13 „Interne Tongeneratorstimmen“ auf Seite 131.



Siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Einstellung der Lautstärkebalance zwischen Tastaturspiel, Ensemble-Sound und Software-Wiedergabe“ auf Seite 32.

#### Achtung:

Die Voice-Funktion wird deaktiviert, wenn Sie die Stimmen-Auswahlanzeige durch andere Bedienschritte verlassen.

# Anwendung des Nachhalleffekts auf das digitale Klavier

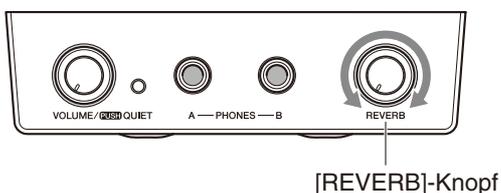
[SETUP] **„Reverb“**

Ein Klavier klingt je nach Größe des Raums oder dem Baustoff des Gebäudes, in dem es gespielt wird, unterschiedlich. Der Hauptgrund für diesen Unterschied ist der Nachhall. Die Verwendung der Nachhallfunktion des Disklaviers und die Simulation des Nachhalls in einer Konzerthalle gibt Ihnen das Gefühl, auf einer Live-Aufführung zu sein.

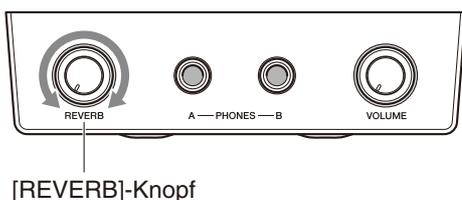
**Achtung:**  
Die Nachhalleffekt-Einstellung wird gespeichert, auch wenn das Disklavier ausgeschaltet wird.

**1** Drehen Sie den [REVERB]-Knopf im Uhrzeigersinn, um den Nachhalleffekt einzuschalten.

Bei Flügeln



Bei Klavieren



**Achtung:**  
Der Nachhall ist ausgeschaltet, wenn der [REVERB]-Knopf gänzlich entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wurde.

**2** Drücken Sie [SETUP] auf der Fernbedienung.

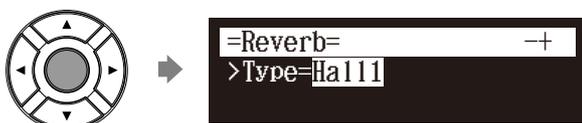
Die Setup-Menüanzeige erscheint.



**3** Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([◀][▶][▲][▼]) „Reverb“ und drücken Sie dann [ENTER].

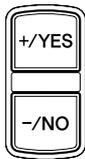


Die Reverb-(Nachhall-)Einstellungsanzeige erscheint.



## Die Silent Piano™-Funktion

- 4** Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO], um den gewünschten Nachhalleffekt auszuwählen.



Verfügbar sind die folgenden Nachhall-Einstellungen:

Typ	Beschreibung
Room	Zur Simulation des Nachhalls eines mittelgroßen Raums
Hall1	Zur Simulation des Nachhalls eines kleinen Konzertsaals
Hall2	Zur Simulation des Nachhalls eines großen Konzertsaals

- 5** Drücken Sie [ENTER], um zum Setup-Menü zurückzukehren.



- 6** Stellen Sie die Nachhalltiefe mit dem [REVERB]-Knopf ein.

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn zum Erhöhen und entgegen dem Uhrzeigersinn zum Verringern des Nachhalleffekts.

**Achtung:**

Die Vorgabeeinstellung für den Nachhalleffekt ist „Hall1“.

## Deaktivierung der Tastenbewegung während der Wiedergabe

Während der Wiedergabe **[FUNC.]**

Während der Wiedergabe eines Songs bewegen die Tasten sich normalerweise entsprechend der Wiedergabe der Taste der jeweiligen Note. Im Quiet- oder Kopfhörermodus können Sie die eine Option des Stoppens dieser Tastenbewegung wählen. Dies ermöglicht Ihnen zum Beispiel das Mitspielen mit dem wiedergegebenen Songs, ihre eigenen Improvisationen hinzuzufügen oder ein Duett zu vier Händen zu schaffen.

- 1** Drücken Sie während der Song-Wiedergabe im Quiet- oder Kopfhörermodus mehrmals [FUNC.].

Die Tastenbewegungs-Einstellungsanzeige erscheint.



- 2** Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Ändern der Einstellung.

**Achtung:**

Die Tastenbewegung kann nur im Quiet- oder Kopfhörermodus deaktiviert werden. Sonst bewegen die Tasten sich mit Ausnahme der L/R-Songwiedergabe, bei der Sie entweder Klavierpart der linken oder den der rechten Hand aufheben können, während der Wiedergabe immer.

**Achtung:**

Die Einstellung für die Tastenbewegung können Sie von der „Playback“-Option im Setup-Menü aus ändern.

# Grundlegende Aufnahmefunktionen

Ein Song, den Sie auf dem Disklavier spielen, kann aufgenommen werden und der aufgenommene Song kann auf einfache Weise auf dem ausgewählten Medium gespeichert werden. Darüber hinaus können Sie Ihre neue Aufnahme zwecks leichter Unterscheidung vor der Aufnahme betiteln.

## Aufnahme eines neuen Songs

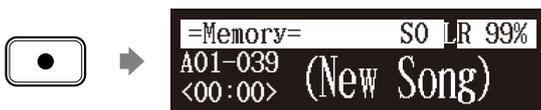
[RECORD]

Sie können einen von Ihnen gespielten neuen Song für ein Album speichern.

### 1 Wählen Sie ein Zielmedium und -album.

### 2 Drücken Sie [RECORD].

Die Aufnahmebereitschafts-Anzeige erscheint, [RECORD] leuchtet auf der Steuereinheit rot und [PLAY/PAUSE] blinkt grün.



Im Format-Abschnitt erscheint der Pegel, sobald Sie eine Tastatur spielen oder ein Pedal betätigen.

### 3 Drücken Sie [PLAY].



[PLAY/PAUSE] hört zu blinken auf.  
Das Disklavier ist jetzt für Ihr Spiel bereit.

### 4 Beginnen Sie mit dem Spielen Ihres Songs.

Die Aufnahme beginnt automatisch, sobald Sie eine Taste berühren. Der Zähler beginnt zu laufen.



### 5 Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.



Der aufgenommene Song wird geladen.

#### Achtung:

Es können bis zu 999 Songs auf einem Medium aufgenommen werden.



Zum Auswählen eines Mediums und Albums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabefunktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

#### Achtung:

Es ist nicht möglich, als Zielmedium „CD“ auszuwählen.

## Betiteln eines Songs zu Beginn einer Aufnahme

[RECORD] [FUNC.]x2

Betiteln Sie einen neuen Song, bevor sie die Aufnahme beginnen.

### 1 Wählen Sie ein Zielmedium und -album.

### 2 Drücken Sie [RECORD].

### 3 Drücken Sie zweimal [FUNC.] in der Aufnahmebereitschafts-Anzeige.

Die Songtitel-Editieranzeige erscheint.



### 4 Geben Sie einen Titel für einen neuen Song ein.



Sie können bis zu 64 Zeichen eingeben.

Folgen Sie den Anweisungen unter „Zeicheneingabe“ auf der nächsten Seite.

### 5 Drücken Sie nach der Bestimmung des Titels [PLAY].



Die Aufnahme beginnt.



Zum Auswählen eines Mediums und Albums siehe Kapitel 3

„Grundlegende Songwiedergabefunktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

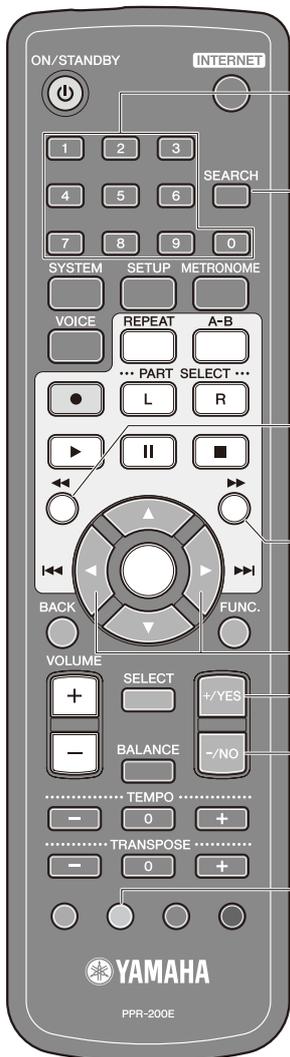


Zum Umbenennen eines vorhandenen Songs siehe Kapitel 9 „Medienverwaltung – Umbenennen eines Songs“ auf Seite 79.

## ■ Zeicheneingabe

### Vorgehen bei der Zeicheneingabe mittels der Fernbedienung

Im Folgenden ist illustriert, wie bei der Zeicheneingabe mittels der Fernbedienung vorzugehen ist.



**Zifferntastatur**

Zum Überschreiben einer Zahl.

**[SEARCH]-Taste**

Zum Überschreiben eines Punktes (.).

**[REVERSE]-Taste**

Zum Löschen eines Zeichens. Die Zeichen rechts vom gelöschten Zeichen bewegen sich um einen Zeichenabstand nach links.

**[FORWARD]-Taste**

Zum Einfügen einer Leerstelle.

**[◀]/[▶]-Tasten**

Zum Bewegen des Cursors nach links und nach rechts.

**[+YES]/[-NO]-Tasten**

Zur Auswahl eines Zeichens. Beim gleichzeitigen Drücken dieser Tasten wird eine Leerstelle überschrieben.

**Gelbe Taste**

Schaltet zwischen Zeichentypen um.

Die Reihenfolge der Zeichentypen bei jedem Drücken dieser Taste ist die folgende:



### Verfügbare Zeichen

In der folgenden Tabelle ist angegeben, welche Zeichen verfügbar sind.

Zeichentyp	Zeichen														
<b>Buchstaben (Großbuchstaben) [A-Z]</b>	Leerstelle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L		
	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	
<b>Buchstaben (Kleinbuchstaben) [a-z]</b>	Leerstelle	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l		
	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	
<b>Symbole [usw]</b>	Leerstelle	!	”	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,		
	-	.	/	:	;	<	=	>	?	_	@				
<b>Zahlen [0-9]</b>	Leerstelle	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				

# Fortgeschrittene Aufnahmen

In diesem Kapitel werden weitere Funktionen für fortgeschrittene Klavieraufnahmen beschrieben, wie z.B. Spielen und Messen des Tempos des aktuell gespielten Songs mit dem Metronom und die getrennte Aufnahme des Parts der linken Hand und der rechten Hand.

## Aufnahme mit dem internen Metronom

[METRONOME] [RECORD]

Sie können das Metronom zur Aufnahme von Songs verwenden.

Mit dem Metronom aufgenommene Songs sind im Takte- und Taktschlägeformat.

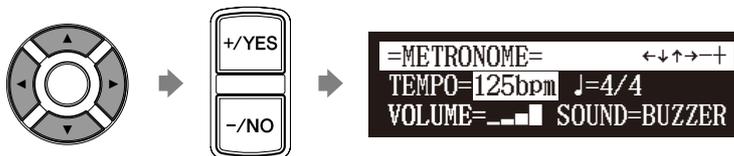
Alle Metronomparameter werden zurückgesetzt, wenn das Disklavier ausgeschaltet wird.

### 1 Drücken Sie [METRONOME] auf der Fernbedienung.

Die Metronom-Einstellungsanzeige erscheint.

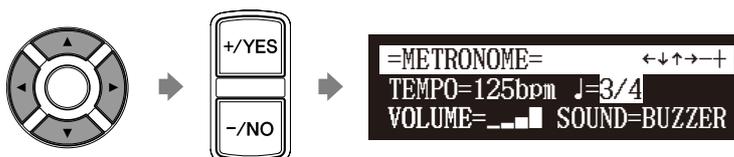


### 2 Bewegen Sie zum Ändern des Tempos den Cursor mit den Cursor-Tasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) zum Tempo-Parameter („TEMPO“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Das Tempo kann in einem Bereich von 30 bis 400 BPM eingestellt werden.

### 3 Bewegen Sie zum Ändern des Taktschlags den Cursor mit den Cursor-Tasten ([ < ] [ > ] [ ▲ ] [ ▼ ]) zum Taktschlag-Parameter („J“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Es stehen die folgenden Takt-Einstellungen zur Verfügung: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 8/4, 9/4.

#### Achtung:

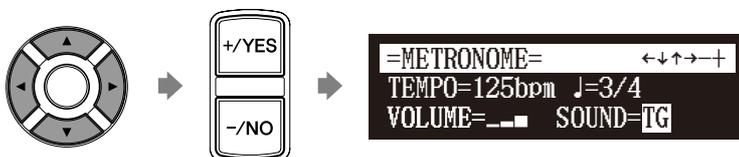
Der in der Metronom-Einstellungsanzeige angezeigte Tempo-Parameter zeigt die Anzahl der Taktschläge pro Minute an und ein Schlag bildet eine Viertelnote. Ändern Sie, wenn Sie einen Song spielen, der in einer anderen Maßeinheit als einer Viertelnote notiert ist, die Einstellung (stellen Sie z.B. beim Spiel eines Songs im 3/2-Takt den Taktschlag auf 6/4).

- 4** Bewegen Sie zum Ändern der Lautstärke den Cursor mit den Cursor-Tasten ([◀] [▶] [▲] [▼]) zum Lautstärke-Parameter („VOLUME“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Die Lautstärke kann in vier Schritten eingestellt werden.

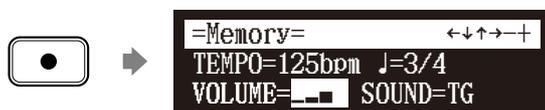
- 5** Bewegen Sie zum Ändern des Tons den Cursor mit den Cursor-Tasten ([◀] [▶] [▲] [▼]) zum Ton-Parameter („SOUND“) und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO].



Verfügbar sind die folgenden Ton-Einstellungen: BUZZER, TG

- 6** Drücken Sie in der Metronom-Einstellungsanzeige [RECORD].

Die Metronomaufnahme-Einstellungsanzeige erscheint.

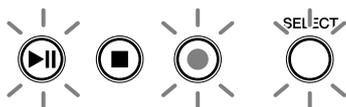


- 7** Drücken Sie [PLAY].



Die Aufnahme beginnt sofort.

[PLAY/PAUSE], [REC] und [SELECT] blinken beim ersten Schlag des Metronoms gleichzeitig auf der Steuereinheit.



- 8** Beginnen Sie mit dem Spielen Ihres Songs.

- 9** Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.



Der aufgenommene Song wird geladen.

**Achtung:**

Der Ton-Parameter erscheint nicht, wenn bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen der Quiet- oder der Kopfhörermodus aktiviert ist. Der Metronomton ist auf „TG“ festgelegt.

## Getrennte Aufnahme des linken und des rechten Parts

[RECORD] [FUNC.]

Bei der Aufnahme eines L/R-Songs können der Part der linken Hand und der der rechten Hand getrennt aufgenommen werden. Jeder der beiden Parts kann als erster aufgenommen werden und die Pedale können mit dem ersten Part aufgenommen werden.

Während Sie den zweiten Part aufnehmen, wird der erste Part zum Mithören wiedergegeben.

Wenn der Part der linken Hand oder derjenige der rechten Hand bei normaler Geschwindigkeit schwer zu spielen ist, kann der erste Part bei langsamem Tempo aufgenommen werden und das Tempo danach geändert werden, um den zweiten Part bei normaler Songgeschwindigkeit aufzunehmen.

**In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie als erstes der Part der linken Hand und als zweites der Part der rechten Hand aufzunehmen sind.**

### 1 Wählen Sie ein Zielmedium und -album.

### 2 Drücken Sie [RECORD].



### 3 Drücken Sie [FUNC.] in der Aufnahmebereitschafts-Anzeige.

Die Partauswahl-Anzeige erscheint.



### 4 Stellen Sie sicher, dass der Part der linken Hand als aufzunehmen eingestellt ist („L=REC“), und drücken Sie dann [PLAY].



Das Disklavier ist jetzt für Ihr Spiel des Parts der linken Hand bereit.

### 5 Beginnen Sie mit dem Spielen Ihres Songs.

Die Aufnahme beginnt, sobald Sie eine Taste berühren.

### 6 Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.



Der L/R-Song mit dem aufgenommenen Part der linken Hand wird im ausgewählten Album gespeichert.

Nehmen Sie als Nächstes den Part der rechten Hand auf, indem Sie den gerade aufgenommenen Part der linken Hand überschreiben.



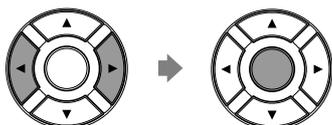
Zum Auswählen eines Mediums und Albums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabefunktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.



Falls Sie Ihren neuen Song vor der Aufnahme betiteln möchten, siehe Kapitel 7 „Grundlegende Aufnahme-funktionen – Betiteln eines Songs zu Beginn einer Aufnahme“ auf Seite 54; zum Umbenennen des Titels nach der Aufnahme siehe Kapitel 9 „Medienverwaltung – Umbenennen eines Songs“ auf Seite 79.



Falls Sie Ihren L/R-Song unter Verwendung des Metronoms aufnehmen möchten, siehe Kapitel 8 „Fortgeschrittene Aufnahmen – Aufnahme mit dem internen Metronom“ auf Seite 56.

**7** Drücken Sie [RECORD].**8** Drücken Sie [◀] und [▶], um den L/R-Song mit dem Part der linken Hand, den Sie gerade aufgenommen haben, auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].**9** Drücken Sie [FUNC.] in der Aufnahmebereitschafts-Anzeige.

Die Partauswahl-Anzeige erscheint.



Der bereits aufgenommene Part wird als „L=PLY“ angezeigt.

**10** Drücken Sie [PART SELECT R], um den Part der rechten Hand aufzunehmen.

Der auf „REC“ eingestellte Part wird aufgenommen werden.

**11** Drücken Sie [PLAY].

Die Wiedergabe des aufgenommenen Parts der linken Hand beginnt sofort, sorgen Sie also dafür, dass Sie zum gleichzeitigen Spielen des Parts der rechten Hand bereit sind.

## Fortgeschrittene Aufnahmen

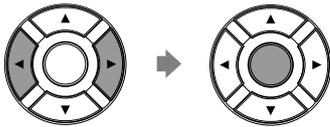
**12 Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.**

Die folgende Anzeige erscheint.



In der folgenden Tabelle finden Sie Beschreibungen der jeweiligen Optionen.

Option	Beschreibung
SAVE	Der zweite Part wird mit dem ersten Part unter der aktuellen Songnummer gespeichert und der zuvor gespeicherte erste Part wird dabei überschrieben.
NEW	Der zweite Part wird unter einer neuen Songnummer gespeichert. Der erste Part wird unter der vorigen Songnummer beibehalten.
CANCEL	Der zweite Part wird verworfen. Der erste Part wird unter der vorigen Songnummer beibehalten.

**13 Drücken Sie [◀] und [▶], um eine Option zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].**

Der Part der rechten Hand wird wie angegeben gespeichert oder aufgehoben.

## Gemeinsame Aufnahme des linken und des rechten Parts (Setzen eines Splitpunkts)

[RECORD] [FUNC.]

Sie können auch einen L/R-Song aufnehmen, indem Sie den Part der linken Hand und den der rechten Hand zugleich spielen. In diesem Fall wird ein Tastatur-Splitpunkt gesetzt und die auf der linken Seite des Splitpunkts gespielten Töne werden als Part der linken Hand gespeichert und die auf der rechten Seite des Splitpunkts gespielten Töne als Part der rechten Hand.

**1 Wählen Sie ein Zielmedium und -album.****2 Drücken Sie [RECORD].****3 Drücken Sie [FUNC.] in der Aufnahmebereitschafts-Anzeige.**

Die Partauswahl-Anzeige erscheint.



Zum Auswählen eines Mediums oder Albums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabefunktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.



Falls Sie Ihren neuen Song vor der Aufnahme betiteln möchten, siehe Kapitel 7 „Grundlegende Aufnahmefunktionen – Betiteln eines Songs zu Beginn einer Aufnahme“ auf Seite 54; zum Umbenennen des Titels nach der Aufnahme siehe Kapitel 9 „Medienverwaltung – Umbenennen eines Songs“ auf Seite 79.



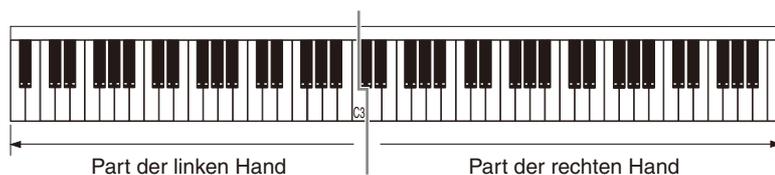
Falls Sie Ihren L/R-Song unter Verwendung des Metronoms aufnehmen möchten, siehe Kapitel 8 „Fortgeschrittene Aufnahmen – Aufnahme mit dem internen Metronom“ auf Seite 56.

#### 4 Drücken Sie [PART SELECT R], um beide Parts für die Aufnahme einzustellen.

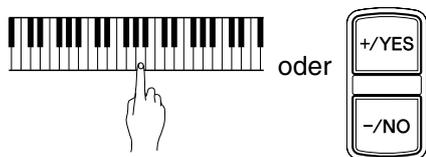
Die Splitpunkt-Einstellungsanzeige erscheint.



Die oben abgebildete Anzeige zeigt, dass die Vorgabeeinstellung für den Tastatur-Splitpunkt der Ton C3, d.h. das Mittel-c ist. In diesem Fall werden, wie in der folgenden Abbildung dargestellt, der Ton C3 und die Töne darunter als Part der linken Hand und die Töne oberhalb C3 als Part der rechten Hand gespeichert.



#### 5 Drücken Sie zum Ändern des Splitpunkts eine Taste auf der Tastatur oder [+ / YES] und [- / NO], um eine andere Taste zu wählen.



Der Splitpunkt kann von Ton A-1 bis Ton C7 eingestellt werden.

#### 6 Drücken Sie [PLAY].



Das Disklavier ist jetzt für Ihr Spiel bereit.

#### 7 Starten Sie das Spiel Ihres Songs mit dem Part der linken Hand, dem der rechten Hand und dem Pedal zugleich.

Die Aufnahme beginnt, sobald Sie eine Taste berühren.

#### 8 Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.



Der aufgenommene Song wird geladen.

## Neuaufnahme eines Parts

[RECORD] Wählen Sie L/R-Song [PART SELECT L] oder [PART SELECT R]

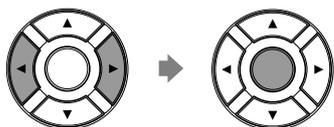
Sie können den Part der linken Hand oder den der rechten Hand eines vorhandenen L/R-Songs allein neu aufnehmen.

**1** Wählen Sie ein gewünschtes Medium und Album.

**2** Drücken Sie [RECORD].



**3** Drücken Sie [◀] und [▶] zur Auswahl des L/R-Songs, den Sie neu aufnehmen möchten, und drücken Sie dann [ENTER].



**4** Drücken Sie [PART SELECT L] oder [PART SELECT R], um den neu aufzunehmenden Part auszuwählen.



Der auf „REC“ eingestellte Part wird neu aufgenommen werden.

**5** Drücken Sie [PLAY].



Die Aufnahme beginnt sofort, sorgen Sie also dafür, dass Sie zum Spielen des Parts bereit sind.

**6** Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.

Die folgende Anzeige erscheint.

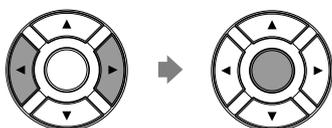


Zum Auswählen eines Mediums und Albums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabefunktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

In der folgenden Tabelle finden Sie Beschreibungen der jeweiligen Optionen.

Option	Beschreibung
SAVE	Der neu aufgenommene Part wird mit bestehenden anderen Part unter der aktuellen Songnummer gespeichert.
NEW	Der neu aufgenommene Part wird unter einer neuen Songnummer gespeichert. Die bestehenden Parts werden unter der aktuellen Songnummer beibehalten.
CANCEL	Der neu aufgenommene Part wird verworfen. Die bestehenden Parts werden unter der aktuellen Songnummer beibehalten.

**7** Drücken Sie [ ◀ ] und [ ▶ ], um eine Option zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].



Der neu aufgenommene Part wird wie angegeben gespeichert oder aufgehoben.

## Änderung des Vorgabetempos

[RECORD] Wählen Sie den Song [FUNC.]x3

Diese Funktion gestattet Ihnen die Änderung des Vorgabetempos und die Speicherung der Änderung. Sie sollte nicht mit der in Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Änderung des Wiedergabetempos“ beschriebenen Wiedergabetempo-Funktion verwechselt werden, bei der die Änderungen verloren gehen, wenn das Disklavier ausgeschaltet wird.

Das Tempo eines Songs kann viele Male geändert werden. Diese Funktion kann bei der Aufnahme eines sehr komplexen Songs verwendet werden, der schwer in einem schnellen Tempo zu spielen ist. Nehmen Sie den Song zuerst in einem Tempo auf, das Sie bewältigen können, und ändern Sie das Tempo danach. Sie könnten z.B. einen schwierigen Part der linken Hand in einem langsamen Tempo aufnehmen, diese Funktion zum Ändern des Tempos benutzen und dann den Part der rechten Hand im normalen Tempo aufnehmen.

Wenn das Zeitformat eines Songs Minuten und Sekunden ist, werden Tempo-Änderungen als Prozentsatz des Originaltempos angegeben.

Wenn das Zeitformat eines Songs Takte und Taktschläge ist, werden Tempo-Änderungen in Schlägen pro Minute angegeben.

**1** Wählen Sie ein gewünschtes Medium und Album.

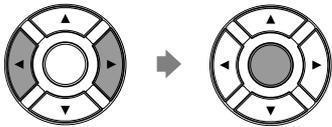
**2** Drücken Sie [RECORD].



Zum Auswählen eines Mediums oder Albums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

## Fortgeschrittene Aufnahmen

- 3** Drücken Sie [◀] und [▶] zur Auswahl des Songs, in dem Sie das Tempo ändern möchten, und drücken Sie dann [ENTER].



- 4** Drücken Sie dreimal [FUNC.].



Für **Takte und Taktschläge** wird das aktuelle Songtempo (BPM) angezeigt.



Für **Minuten und Sekunden** wird das aktuelle Songtempo als „000%“ angezeigt.



- 5** Drücken Sie [+ / YES] und [- / NO] zum Ändern des Tempos.



[+ / YES] erhöht das Tempo und [- / NO] verringert das Tempo.

Für **Takte und Taktschläge** reicht der Tempobereich von 30 BPM bis 400 BPM.

Für **Minuten und Sekunden** reicht der Tempobereich von -75 % bis +242 %.

- 6** Drücken Sie [STOP] zum Speichern der Tempoänderung.

Die folgende Anzeige erscheint.



In der folgenden Tabelle finden Sie Beschreibungen der jeweiligen Optionen.

Option	Beschreibung
SAVE	Der Song wird mit seinem neuen Tempo unter der aktuellen Songnummer gespeichert.
NEW	Der Song wird mit seinem neuen Tempo unter einer neuen Songnummer gespeichert. Der ursprüngliche Song wird unter der vorigen Songnummer beibehalten.
CANCEL	Der Song mit einem neuen Tempo wird verworfen. Der ursprüngliche Song wird unter der vorigen Songnummer beibehalten.

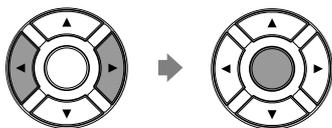
**Achtung:**

Bei voraufgezeichneten Songs kann die Taktschlageinstellung nicht geändert werden.

**Achtung:**

Der Ton-Parameter erscheint nicht, wenn bei mit der Silent Piano™-Funktion ausgestatteten Modellen der Quiet- oder der Kopfhörermodus aktiviert ist.

- 7** Drücken Sie [◀] und [▶], um eine Option zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].



Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6, um das Tempo erneut zu ändern oder auf das ursprüngliche Tempo zurückzusetzen.

## Videosynchronisierte Aufnahmen

[SETUP] → „AudioI/O“ → **Schließen Sie einen Camcorder und einen DVD-Recorder an**

Durch synchronisiertes Aufnehmen eines auf dem Disklavier abgespielten Songs mit der Videoaufnahme können Sie später eine Klavierwiedergabe mit dem Video genießen. Stellen Sie zuerst den Camcorder, den DVD-Recorder und das Disklavier ein und starten Sie dann die Aufnahme mittels der folgenden Vorgehensweise.



Für Einzelheiten zur videosynchronisierten Wiedergabe siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Videosynchronisierte Wiedergabe“ auf Seite 40.

### ■ Einstellung für videosynchronisierte Aufnahmen

- 1** Drücken Sie [SETUP] auf der Fernbedienung.

Die Setup-Menüanzeige erscheint.



- 2** Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([◀][▶][▲][▼]) „AudioI/O“ und drücken Sie dann [ENTER].

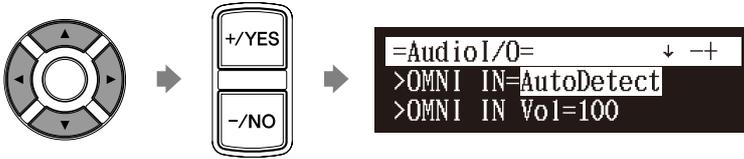


Die AudioI/O-Einstellungsanzeige erscheint.

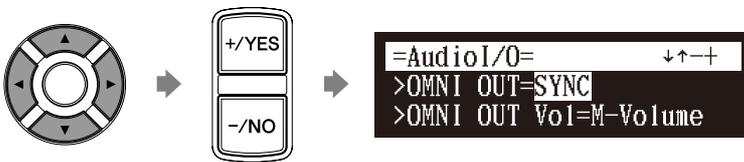


Fortgeschrittene Aufnahmen

**3** Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([ ▲ ] [ ▼ ]) „OMNI IN“ und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um die Einstellung in „Auto Detect“ zu ändern.

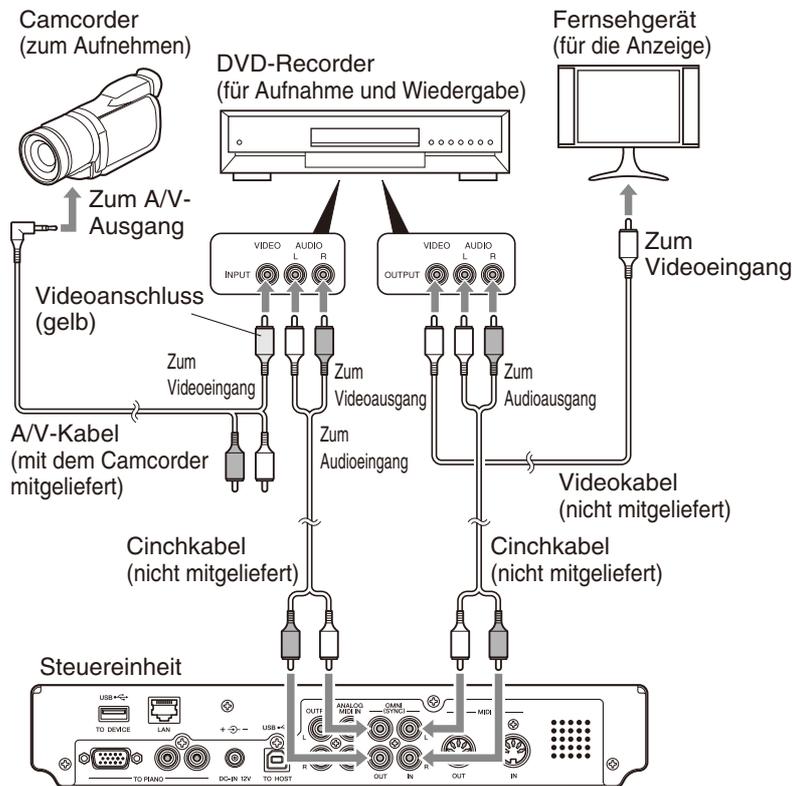


**4** Wählen Sie mittels der Cursor-Tasten ([ ▲ ] [ ▼ ]) „OMNI OUT“ und drücken Sie dann [+ / YES] und [- / NO], um die Einstellung in „SYNC“ zu ändern.



**5** Drücken Sie [ENTER], um den Vorgang abzuschließen.

**6** Schließen Sie einen Camcorder und einen DVD-Recorder an der Steuereinheit an.



**Achtung:**

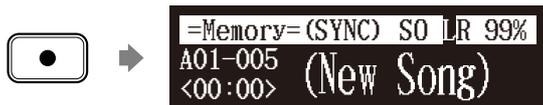
Überprüfen Sie die Form der Eingangs-/Ausgangsanschlüsse am Camcorder und am DVD-Recorder und bereiten Sie die zu ihnen passenden Kabel vor.

## ■ Starten videosynchronisierter Aufnahmen

### 1 Wählen Sie ein Zielmedium und -album.

### 2 Drücken Sie [RECORD].

Die Videosynchronisations-Aufnahmebereitschafts-Anzeige erscheint, [RECORD] leuchtet auf der Steuereinheit rot und [PLAY/PAUSE] blinkt grün.

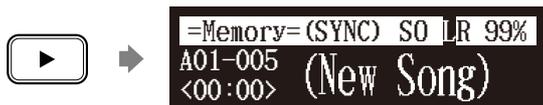


### 3 Stellen Sie den Camcorder auf Videoaufnahmemodus.

### 4 Wählen Sie den Videoeingang am DVD-Recorder, an dem der Camcorder angeschlossen ist und starten Sie dann die Aufnahme am DVD-Recorder.

### 5 Drücken Sie [PLAY].

[PLAY/PAUSE] hört zu blinken auf und der Zähler beginnt zu laufen.



### 6 Warten Sie ca. zehn Sekunden und beginnen Sie dann mit dem Spielen Ihres Songs.

### 7 Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.



### 8 Stoppen Sie die Aufnahme am DVD-Recorder.



Zum Auswählen eines Mediums und Albums siehe Kapitel 3

„Grundlegende Songwiedergabefunktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.

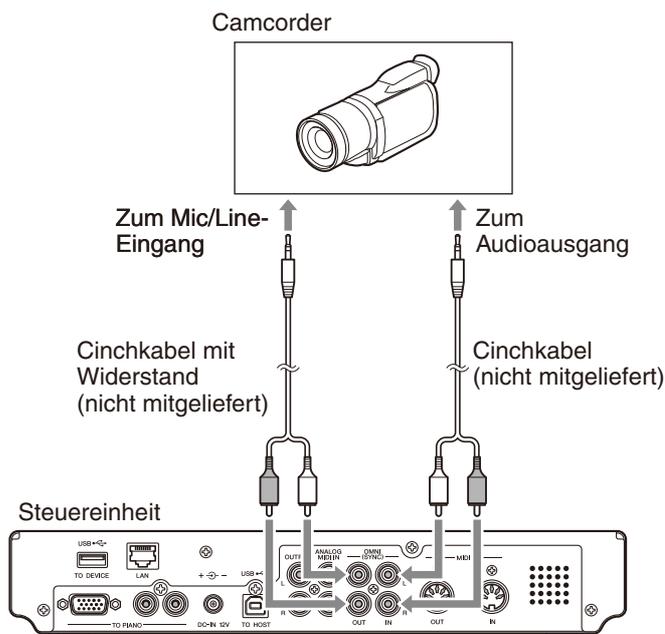
#### **Achtung:**

Dieser Schritt ist für die Synchronisation des Songs und der Videowiedergabe erforderlich und sollte nicht übersprungen werden.

## ■ Verwendung des Camcorders allein

Wenn Ihr Camcorder sowohl einen Mikrofoneingang als auch einen Audioausgang hat, können Sie die videosynchronisierte Aufnahme mit dem Camcorder allein durchführen.

1. Stellen Sie das Disklavier ein, indem Sie den Vorgehensweisen 1 bis 5 auf Seite 65 folgen.
2. Schließen Sie einen Camcorder an der Steuereinheit an.



3. Wählen Sie ein Zielmedium und -album.
4. Drücken Sie [RECORD]
5. Starten Sie die Aufnahme am Camcorder.
6. Drücken Sie [PLAY]
7. Warten Sie ca. zehn Sekunden lang und beginnen Sie dann mit dem Spielen Ihres Songs.
8. Drücken Sie [STOP], wenn Sie das Spiel Ihres Songs beenden.
9. Stoppen Sie die Aufnahme am Camcorder.

## CD-synchronisierte Aufnahmen

Setzen Sie eine Audio-CD ein 

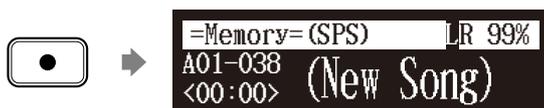
Sie können eine Disklavier-Aufführung zusammen mit der Wiedergabe von Songs auf kommerziellen CDs aufnehmen.

**1 Wählen Sie ein Zielmedium und -album und dann einen Song im ausgewählten Album.**

**2 Legen Sie eine Audio-CD ein und wählen Sie den Song, mit dem Sie synchronisieren möchten.**

**3 Drücken Sie [RECORD].**

Die SPS-Aufnahmebereitschafts-Anzeige erscheint, [RECORD] leuchtet auf der Steuereinheit rot und [PLAY/PAUSE] blinkt grün.



**4 Wählen Sie den gewünschten Part eines Songs und drücken Sie dann [PLAY], um die Synchronisierung zu starten.**



Die Aufnahme beginnt mit der CD-Wiedergabe.

**5 Beginnen Sie mit dem Disklavierspiel zur CD-Wiedergabe.**

**6 Drücken Sie [STOP] zum Beenden der Aufnahme.**



Der aufgenommene Song wird geladen.

### Achtung:

Das Disklavier erkennt das Zielalbum, indem ein darin enthaltener Song gewählt wird. Beachten Sie, dass der gewählte Song nicht durch diesen Vorgang überschrieben wird.



Zum Auswählen eines Mediums oder Albums siehe Kapitel 3 „Grundlegende Songwiedergabe-Funktionen – Auswahl von Medien und ihrer Inhalte“ auf Seite 18.



Siehe Kapitel 4 „Fortgeschrittene Songwiedergabe-Funktionen – Disklavier-Begleitung zu kommerziellen CD-Songs hinzufügen (PianoSmart™-Wiedergabe)“ auf Seite 41, um die mit dieser Funktion aufgenommene Aufführung wiederzugeben.